

OLYMPUS®

REGISTRATORE VOCALE DIGITALE

VN-733PC
VN-732PC
VN-731PC

MANUALE DELL'UTENTE

Cenni preliminari

1

Registrazione

2

Riproduzione

3

Menu

4

Uso con un PC

5

Altre informazioni

6

Grazie per aver acquistato un registratore vocale digitale Olympus.
Leggere queste istruzioni per acquisire le informazioni necessarie per usare
il prodotto correttamente e in condizioni di sicurezza.
Conservare queste istruzioni a portata di mano per future consultazioni.

Per garantire registrazioni corrette, si raccomanda di provare la funzione di
registrazione e il volume prima dell'uso.

IT

Indice

Nomi delle parti	4
Registratore	4
Display	5

1 Cenni preliminari

Configurazione	7
Inserimento delle batterie	8
Accensione del registratore vocale	9
Impostazione di data e ora	9
Selezione della modalità	10
Cavo USB Portatile	10
Inserimento/rimozione di una scheda microSD	11
Inserimento di una scheda microSD	11
Rimozione di una scheda microSD	12
Prevenzione dell'uso accidentale	13
Impostazione della modalità HOLD	13
Disattivazione della modalità HOLD	13
Spegnimento del registratore vocale	14
Spegnimento del registratore vocale	14
Selezione delle cartelle e dei file	15
Uso della funzione Cerca Calend. per cercare un file	15

2 Registrazione

Registrazione	16
Procedura di base per la registrazione	16
Pausa/ripresa della registrazione	18
Verifica rapida di una registrazione	18
Monitoraggio durante la registrazione	18
Registrazione con un microfono esterno	20
Registrazione con un microfono esterno	20
Registrazione da un altro dispositivo collegato	21
Registrazione dell'audio di un altro dispositivo con questo registratore	21
Modifica del Programma di registrazione [Prog. registr.]	23
Modifica del programma di registrazione	23

3 Riproduzione

Riproduzione	24
Procedura di base per la riproduzione	24
Ascolto tramite auricolare	25
Avanzamento rapido	25
Riavvolgimento	26
Salto all'inizio di un file	26
Modifica della velocità di riproduzione	29
Riproduzione ripetuta A-B	30
Contrassegni di indice e temporanei	31
Scrittura di un contrassegno di indice o temporaneo	31
Cancellazione di un contrassegno di indice o temporaneo	31
Cancellazione dei file	32
Cancellazione dei file	32

4 Menu

Impostazione delle voci di menu	34
Funzionamento di base	34
Menu dei file [File]	37
Prevenzione della cancellazione accidentale dei file [Protezione]	37
Divisione dei file [Divisione file]	37
Visualizzazione delle informazioni dei file [Proprietà]	37
Menu di registrazione [Registrazione]	38
Selezione della sensibilità di registrazione [Liv. registr.]	38
Impostazione della modalità di registrazione [Mod. registr.]	38
Riduzione dei disturbi durante la registrazione [Filtro Low Cut]	39
Funzione di registrazione con attivazione vocale [VCVA]	39
Funzione di registrazione con sincronizzazione vocale [Reg. V-Sync]	40
Menu di riproduzione [Riproduzione]	42
Riduzione dei rumori durante la riproduzione [Cancel. rumore]	42
Regolazione delle parti con volume basso durante la riproduzione [Bilanc. voce]	42
Enfaticizzazione delle voci [Filtro vocale]	42
Selezione delle modalità di riproduzione [Mod. riprod.]	42
Impostazione dello spazio da saltare [Salto spazio]	43
Menu per LCD e audio [LCD/Suono]	45
Regolazione del contrasto [Contrasto]	45
Impostazione dell'indicatore luminoso LED [LED]	45
Attivazione/disattivazione dei segnali acustici [Beep]	45
Modifica della lingua delle schermate [Lingua(Lang)]	45

Menu del dispositivo [Dispositivo]	46
Selezione del supporto di registrazione [Selez. memoria]	46
Impostazione di data e ora [Ora e data]	46
Selezione della modalità [Selezione mod.]	47
Impostazione della connessione USB [Impostaz. USB]	47
Ripristino delle impostazioni predefinite [Reset]	47
Formattazione di un supporto di registrazione [Formattazione]	48
Verifica delle informazioni del supporto di registrazione [Info memoria]	49
Verifica delle informazioni del registratore vocale [Info sistema]	49

5 Uso con un PC

Ambiente operativo del PC	50
Connessione/disconnessione da PC	51
Connessione del registratore vocale a un PC	51
Disconnessione del registratore vocale da un PC	52
Caricamento di un file in un PC	53

6 Altre informazioni

Elenco dei messaggi di allarme	54
Guida alla soluzione dei problemi	55
Accessori (opzionali)	56
Informazioni su copyright e marchi di fabbrica	57
Misure di sicurezza	58
Dati tecnici	62

Indicazioni utilizzate in questo manuale

NOTA

Descrive le precauzioni e le operazioni assolutamente da evitare quando si utilizza il registratore vocale.

SUGGERIMENTO

Descrive informazioni utili e suggerimenti che aiutano ad ottenere il massimo dal proprio registratore vocale.

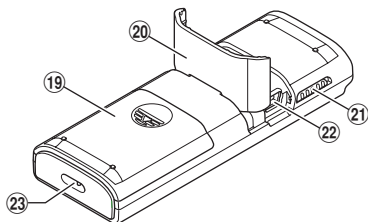
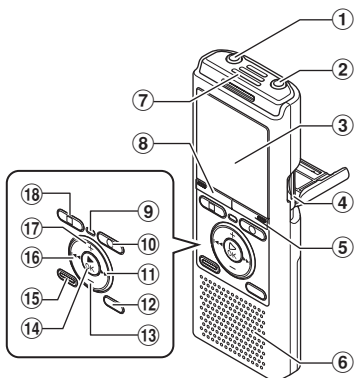


Indica pagine di riferimento che riportano dettagli o informazioni relative a un determinato argomento.

Nomi delle parti

Registratore

Nomi delle parti



- ① Presa EAR (auricolare)
- ② Presa MIC (microfono)
- ③ Display
- ④ Alloggiamento della scheda*¹
- ⑤ Pulsante **SCENE/CALENDAR***¹
Pulsante **SCENE***²
- ⑥ Altoparlante incorporato
- ⑦ Microfono incorporato
- ⑧ Pulsante **MENU**
- ⑨ Indicatore luminoso (LED)
- ⑩ Pulsante **REC (registrazione)** (●)
- ⑪ Pulsante **▶▶**
- ⑫ Pulsante **FOLDER/INDEX**
- ⑬ Pulsante **–**

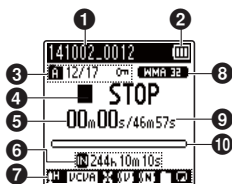
- ⑭ Pulsante **▶ OK**
- ⑮ Pulsante **ERASE**
- ⑯ Pulsante **◀◀**
- ⑰ Pulsante **+**
- ⑱ Pulsante **STOP (■)**
- ⑲ Coperchio vano batterie
- ⑳ Coperchio vano scheda/
connettore USB (utilizzabile anche
come supporto)
- ㉑ Interruttore **POWER/HOLD**
- ㉒ Connettore USB
- ㉓ Occhiello del laccetto da polso

* ¹ Solo per i modelli VN-733PC e VN-732PC

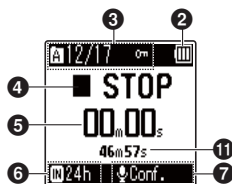
* ² Solo per il modello VN-731PC

Display

Mod. normale



Mod. semplice



- 1 Nome dei file**
- 2 Indicatore della batteria**
- 3 Indicatore della cartella, Numero del file corrente nella cartella/ Numero totale di file registrati nella cartella e indicatore di protezione**
- 4 Indicatore dello stato del registratore vocale**
 - []: Indicatore di registrazione
 - []: Indicatore di pausa della registrazione
 - []: Indicatore di arresto
 - [▶]: Indicatore di riproduzione
 - [▶▶]: Indicatore di riproduzione rapida
 - [▶▶▶]: Indicatore di riproduzione lenta
 - [▶▶▶▶]: Indicatore di avanzamento
 - [◀◀]: Indicatore di riavvolgimento
- 5 Tempo di registrazione trascorso o tempo di riproduzione trascorso**
- 6 Indicatore del supporto di registrazione**
 - [M]: Memoria interna
 - [C]: Scheda microSD*

Tempo di registrazione rimanente

- 7 Significato degli indicatori visualizzati nell'area corrispondente del display**
 - [L]: Liv. registr.
 - [VCVA]: VCVA
 - [Sync]: Reg. V-Sync.*1
 - [X]: Filtro Low Cut
 - [KN]: Cancel. rumore*2
 - [KV]: Bilanc. voce*2
 - [FV]: Filtro vocale*3
 - [1]: Mod. riprod.
- 8 Indicatore del formato di registrazione**
- 9 Durata del file**
- 10 Indicatore della posizione di riproduzione**
- 11 Misurazione del livello o durata del file**

* 1 Solo per i modelli VN-733PC e VN-732PC

* 2 Solo per il modello VN-733PC

* 3 Solo per il modello VN-732PC

Display

SUGGERIMENTO

- Tenere premuto il pulsante **STOP** (■) mentre il registratore è in modalità di arresto per visualizzare le impostazioni **[Ora e data]** e **[Disponibile]** (tempo di registrazione rimanente). Se la data e l'ora correnti non risultano corrette, vedere "**Impostazione di data e ora [Ora e data]**" (☞ Pag. 46).



Configurazione

Dopo aver tolto il registratore vocale dalla confezione, attenersi alla procedura seguente per prepararlo per l'uso.

Cenni
preliminari **1**

Inserire le batterie

Cenni
preliminari **2**

Accendere il registratore vocale

Cenni
preliminari **3**

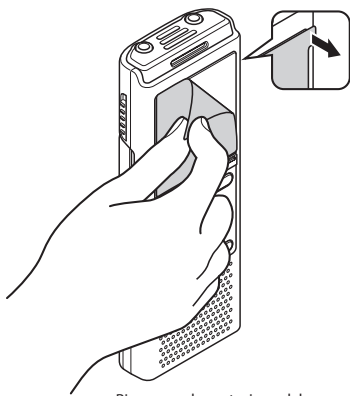
Impostazione di data e ora

Impostare l'orologio del registratore vocale per la gestione dei file.

Cenni
preliminari **4**

Selezione della modalità

Selezionare la modalità normale o la modalità semplice.

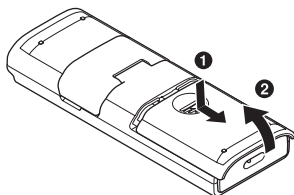


Rimuovere la protezione dal display.

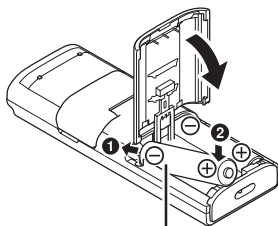
Inserimento delle batterie

Prima di utilizzare il registratore vocale, inserire le batterie nell'apposito vano.

- 1 Far scorrere e aprire il coperchio del vano batterie tenendolo leggermente premuto.**



- 2 Inserire due batterie AAA, posizionando in modo corretto il polo positivo e quello negativo. Far scorrere e chiudere completamente il coperchio del vano batterie.**



Inserire prima il polo negativo della batteria

Per gli utenti in Germania

Olympus ha sottoscritto un contratto con la GRS (Associazione di Smaltimento delle Batterie) in Germania per assicurare lo smaltimento delle batterie nel rispetto dell'ambiente.

Indicatore della batteria

Man mano che le batterie si scaricano, il rispettivo indicatore sul display cambia come descritto di seguito.



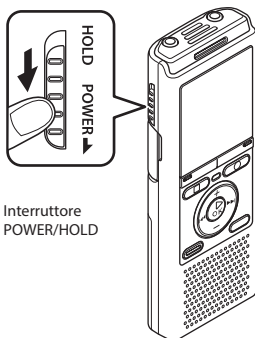
- Il primo icona indica che le batterie sono quasi scariche. Sostituirle con batterie nuove. Quando le batterie sono completamente scariche, compaiono gli indicatori [Batteria scarica] e il registratore vocale smette di funzionare.

Misure di sicurezza per la batteria

- Il registratore vocale non supporta batterie al manganese.
- Spegnere sempre il registratore vocale prima di sostituire le batterie. I file potrebbero danneggiarsi se le batterie vengono rimosse mentre il registratore vocale è in fase di registrazione o sta eseguendo operazioni come la cancellazione di un file.
- Se non si utilizza il registratore vocale per molto tempo, rimuovere sempre le batterie prima di riporre il registratore.
- La durata dell'uso continuo delle batterie varia a seconda delle prestazioni delle batterie in uso (Pag. 63).

Accensione del registratore vocale

- 1 Mentre il registratore vocale è spento, far scorrere l'interruttore **POWER/HOLD** nella direzione della freccia.



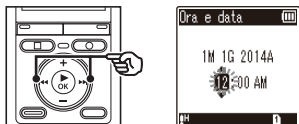
Interruttore
POWER/HOLD

SUGGERIMENTO

- Quando compare **[Lingua(Lang)]** sul display dopo avere acceso il registratore, premere il pulsante +/- per cambiare la lingua di visualizzazione, quindi premere il pulsante ►OK per finalizzare l'impostazione.

Impostazione di data e ora

- 1 Premere il pulsante ►►I o I◄◄ per selezionare la voce da impostare.



- 2 Premere il pulsante +/- per cambiare il numero.

- Per cambiare l'impostazione di un'altra voce, premere il pulsante ►►I o I◄◄ per spostare il cursore lampeggiante, quindi premere il pulsante + o - per cambiare il numero.

- 3 Premere il pulsante ►OK per finalizzare l'impostazione.

SUGGERIMENTO

- È possibile premere il pulsante ►OK durante la procedura di impostazione per impostare le voci specificate fino a quel momento e avviare l'orologio.

Selezione della modalità

- 1 Premere il pulsante +/- per modificare la modalità.



[Mod. normale]:

Modalità standard in cui tutte le funzioni sono disponibili.

[Mod. semplice]:

Modalità in cui vengono elencate le funzioni utilizzate di frequente. Il testo visualizzato viene ingrandito per una lettura più facile.

- 2 Premere il pulsante ► OK per finalizzare l'impostazione.

SUGGERIMENTO

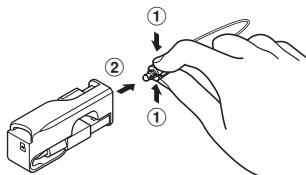
È possibile cambiare modalità anche dopo l'impostazione iniziale. "Selezione della modalità [Selezione mod.]" (☞ Pag. 47).

Cavo USB Portatile

È possibile collegare il cavo USB Portatile in dotazione, all'occhiello del laccetto da polso.

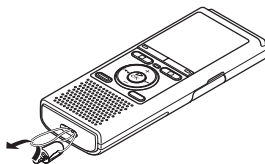
! Solo per i modelli VN-733PC e VN-732PC

- 1 Rimuovere il laccetto da polso dal cavo USB Portatile.



- Estrarre il laccetto premendo la parte del connettore.

- 2 Collegare il laccetto da polso al registratore vocale.



- 3 Collegare il laccetto da polso al cavo USB Portatile.

SUGGERIMENTO

- Il cavo USB Portatile deve essere rimosso dal laccetto da polso quando si utilizza un collegamento USB (☞ Pag. 51).

Inserimento/rimozione di una scheda microSD

Il registratore vocale è dotato di una memoria interna, ma supporta anche le schede microSD standard (microSD, microSDHC), vendute a parte.



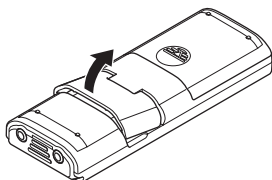
Solo per i modelli VN-733PC e VN-732PC

1

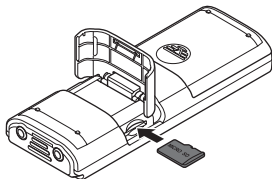
Inserimento/rimozione di una scheda microSD

Inserimento di una scheda microSD

- 1 Mentre il registratore è in modalità di arresto, aprire il coperchio della scheda/connettore USB.**



- 2 Inserire una scheda microSD, assicurandosi che sia collocata correttamente, come indicato.**

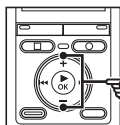


- Inserire la scheda microSD in modo che sia dritta, senza incurvarla o storcerla.
- Se la scheda microSD viene inserita in modo errato o è storta, la superficie dei contatti potrebbe danneggiarsi o la scheda potrebbe incepparsi nell'apposito vano.
- Se la scheda microSD non è inserita del tutto (fino a scattare in posizione), è possibile che i dati non vengano registrati.

- 3 Chiudere il coperchio della scheda/connettore USB.**

- Dopo l'inserimento di una scheda microSD, viene visualizzata la schermata di selezione del supporto di registrazione.

- 4 Per registrare su una scheda microSD, premere il pulsante +/- e selezionare [Si].**



- 5 Premere il pulsante ► OK per finalizzare l'impostazione.**

SUGGERIMENTO

- È possibile anche selezionare la memoria interna come supporto di registrazione (☞ Pag. 46).

NOTA

- È possibile che il registratore vocale non riconosca una scheda microSD formattata (inizializzata) per un PC o un altro dispositivo. Prima di utilizzare una scheda microSD, iniziarla sempre nel registratore vocale (☞ Pag. 48).

IT

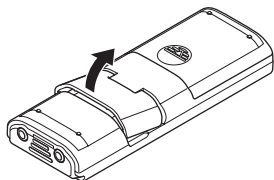
Inserimento/rimozione di una scheda microSD

Rimozione di una scheda microSD

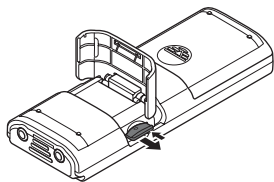
1

Inserimento/rimozione di una scheda microSD

- 1 Mentre il registratore è in modalità di arresto, aprire il coperchio della scheda/connettore USB.



- 2 Sbloccare la scheda microSD premendola verso l'interno, quindi lasciandola fuoriuscire lentamente.



- La scheda microSD fuoriesce dal vano e si ferma. Estrarre la scheda microSD con la punta delle dita.
- Dopo la rimozione di una scheda microSD, compare il messaggio [Memoria interna selezionata], qualora l'opzione [Selez. memoria] sia impostata su [Scheda microSD].

- 3 Chiudere il coperchio della scheda/connettore USB.

NOTA

- Le schede microSD potrebbero venire espulse forzatamente se si toglie il dito troppo rapidamente dopo avere premuto la scheda verso l'interno.
- A seconda del produttore e del tipo, alcune schede microSD e microSDHC potrebbero non essere del tutto compatibili con il registratore vocale e non essere riconosciute correttamente.
- Per informazioni sulla compatibilità delle schede microSD verificate da Olympus, contattare l'assistenza clienti all'indirizzo:

<http://www.olympus-europa.com>

L'assistenza clienti fornirà informazioni sui produttori di schede microSD e sui tipi di scheda il cui funzionamento è stato verificato da Olympus, sebbene non ne siano garantite le prestazioni. Tenere presente, inoltre, che alcune schede potrebbero non essere più riconosciute dal registratore vocale in seguito alla modifica delle specifiche tecniche da parte del produttore.

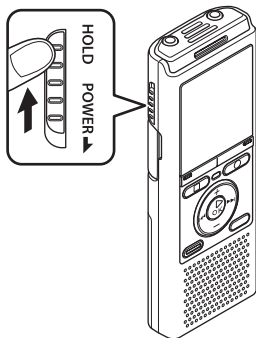
- Leggere le istruzioni operative fornite con la scheda microSD.
- Se il registratore vocale non riconosce una scheda microSD, provare a rimuoverla e a reinserirla in modo che il registratore vocale tenti di nuovo di riconoscerla.
- La velocità di elaborazione di alcuni tipi di scheda microSD potrebbe essere lenta. È possibile, inoltre, che le prestazioni di elaborazione vengano ridotte in seguito a operazioni ripetute di scrittura o eliminazione dei dati da una scheda microSD. In questo caso, inizializzare di nuovo la scheda (☞ Pag. 48).

Prevenzione dell'uso accidentale

Impostare il registratore vocale in modalità HOLD per lasciare attivo il tipo di funzionamento corrente e disattivare i pulsanti. La modalità HOLD è utile per evitare che il registratore vocale venga utilizzato accidentalmente per via della pressione dei pulsanti, ad esempio quando viene trasportato in una borsa o in tasca. Inoltre, è utile per evitare che il registratore vocale venga arrestato inavvertitamente durante la registrazione.

Impostazione della modalità HOLD

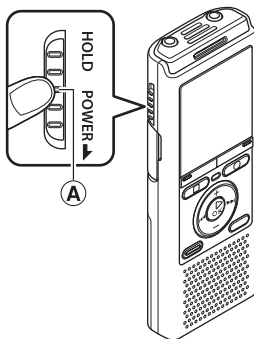
- 1 Portare l'interruttore POWER/HOLD in posizione [HOLD].



- Sul display compare l'indicazione [Hold] e il registratore vocale passa in modalità HOLD.

Disattivazione della modalità HOLD

- 1 Portare l'interruttore POWER/HOLD in posizione A, come indicato in basso.



NOTA

- Se si preme un pulsante qualsiasi in modalità HOLD, sul display compare l'indicazione [Hold] per 2 secondi. Non viene eseguita alcuna operazione.
- Se si imposta la modalità HOLD mentre il registratore vocale è in fase di riproduzione o registrazione, verrà proseguito solo questo tipo di operazione. Il registratore vocale si arresta al termine della riproduzione o smette di registrare quando si esaurisce la memoria disponibile.

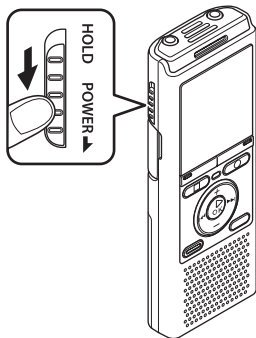
Spegnimento del registratore vocale

Spegnimento del registratore vocale

1

I dati esistenti, le impostazioni delle modalità e l'impostazione dell'orologio vengono salvati quando si spegne il registratore vocale.

- 1 Far scorrere l'interruttore POWER/HOLD nella direzione della freccia per almeno mezzo secondo.**



- La posizione di arresto della riproduzione al momento dello spegnimento viene salvata in memoria.

SUGGERIMENTO

- Si consiglia di spegnere il registratore vocale ogni volta che non è utilizzato per ridurre il consumo delle batterie.

Modalità di risparmio energetico

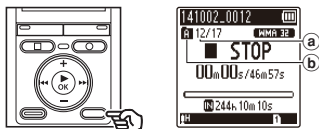
Se il registratore vocale non viene utilizzato per almeno 5 minuti dopo essere stato acceso, il display si spegne e il registratore vocale passa automaticamente in modalità di risparmio energetico.

- Premere qualsiasi pulsante per disattivare questa modalità.

Selezione delle cartelle e dei file

Il registratore dispone di cinque cartelle, **[A]**, **[B]**, **[C]**, **[D]** e **[E]**. Ogni cartella può contenere fino a 200 file.

- 1 Premere il pulsante FOLDER/INDEX mentre il registratore vocale è in modalità di arresto.**



- a Numero di file
- b Indicatore della cartella
- La cartella cambia a ogni pressione del tasto **FOLDER/INDEX**.

- 2 Premere il pulsante ►► o ◀◀ per selezionare il file desiderato.**

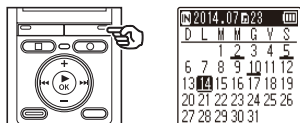
- Subito dopo aver selezionato un file, la data e l'ora di registrazione vengono visualizzati per solo 2 secondi.

Uso della funzione Cerca Calend. per cercare un file

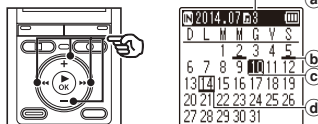
È possibile cercare i file vocali specificando una data di registrazione. Se non ci si ricorda in quale cartella è stato salvato un file, questa funzione consente di trovarlo rapidamente mediante l'immissione della data di registrazione.

! Solo per i modelli VN-733PC e VN-732PC

- 1 Premere il pulsante SCENE/CALENDAR mentre il registratore vocale è in modalità di arresto.**



- 2 Premere il pulsante +/–, ►► o ◀◀ per selezionare la data desiderata.**



- a Numero di file salvati (registrati) nella data selezionata
- b Data di registrazione del file
- c Data selezionata
- d Data odierna

- Le date in cui sono stati salvati i file sono sottolineate.

Pulsante ►► o ◀◀:

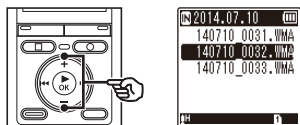
Consente di spostarsi alla data precedente/successiva. Tenere premuto il pulsante per passare alla data successiva in cui è stato registrato un file.

Pulsante +/–:

Consente di spostarsi alla settimana precedente/successiva.

- 3 Premere il pulsante ► OK.**

- 4 Premere il pulsante +/– per selezionare il file desiderato.**



1

Selezione delle cartelle e dei file

IT

Registrazione

Il registratore vocale dispone di cinque cartelle (da [F6] a [F1]) in cui salvare i file registrati. Queste cartelle sono utili per organizzare le registrazioni in categorie diverse (ad esempio quelle per lavoro o per divertimento).

2

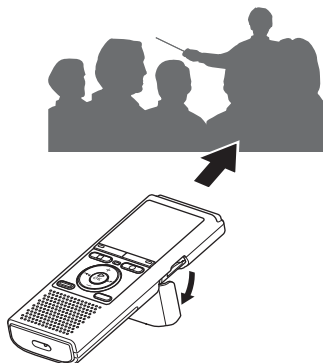
Registrazione

Procedura di base per la registrazione

- 1 Selezionare la cartella in cui salvare la registrazione** (☞ Pag. 15).

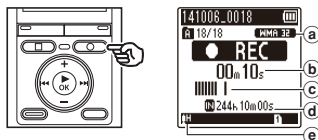
- Ogni nuova registrazione vocale verrà salvata nella cartella selezionata.

- 2 Puntare il microfono incorporato in direzione della sorgente audio da registrare.**



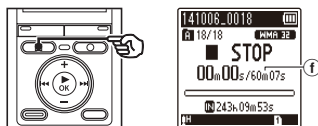
- Se necessario, è possibile utilizzare il coperchio della scheda/connettore USB come supporto.

- 3 Premere il pulsante REC (●) per avviare la registrazione.**



- a) Modalità registrazione
- b) Tempo di registrazione trascorso
- c) Misurazione del livello (cambia a seconda del volume di registrazione e dell'impostazione della funzione di registrazione)
- d) Tempo di registrazione rimanente
- e) Livello della registrazione
- L'indicatore luminoso LED si illumina.

- 4 Premere il pulsante STOP (■) per arrestare la registrazione.**



- f) Durata del file

Ai file audio creati con il registratore vocale viene assegnato automaticamente un nome con il formato riportato di seguito.

141001_0001.WMA

①

②

③

① Data di registrazione

Indica l'anno, il mese e il giorno della registrazione.

② Numero di file

I numeri di file che vengono aggiunti sono consecutivi, anche se è stato cambiato il supporto di registrazione.

③ Estensione

L'estensione indica il formato di registrazione in cui è stato registrato il file.

- Formato MP3: **“.MP3”***
- Formato WMA: **“.WMA”**

* Solo per i modelli VN-733PC e VN-732PC

SUGGERIMENTO

- La modalità di registrazione [**Mod. registr.**] deve essere impostata mentre il registratore è in stop (☞ Pag. 38).

NOTA

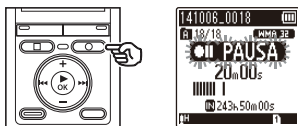
- Per evitare di perdere l'inizio di una registrazione, iniziare a registrare dopo che si è acceso l'indicatore LED o è visualizzato l'indicatore di registrazione sul display.
- Quando il tempo di registrazione rimanente è inferiore ai 60 secondi, l'indicatore luminoso LED inizia a lampeggiare. Lampeggia più rapidamente man mano che il tempo rimanente diminuisce (quando mancano 30 e 10 secondi).
- Quando compare il messaggio [**Cartella piena**], non è possibile registrare oltre. Sarà necessario selezionare un'altra cartella o eliminare i file non necessari (☞ Pag. 32).
- Se compare il messaggio [**Memoria esaurita**], vuol dire che nel registratore vocale non è più disponibile spazio in memoria. Sarà necessario eliminare i file non necessari per registrare altri contenuti (☞ Pag. 32).
- Si consiglia di inizializzare il supporto di registrazione prima di effettuare una registrazione importante.
- Le prestazioni di elaborazione potrebbero ridursi se i dati vengono scritti o eliminati dal supporto di registrazione molto spesso. In questo caso, inizializzare il supporto di registrazione (☞ Pag. 48).

Solo per i modelli VN-733PC e VN-732PC:

- Se nel registratore vocale si usa una scheda microSD, assicurarsi di aver selezionato l'impostazione desiderata per il supporto di registrazione ([**Memoria intern**] o [**Scheda microSD**]) (☞ Pag. 46).

Pausa/ripresa della registrazione

- 1 Premere il pulsante REC (●) durante la registrazione.



- La registrazione viene messa in pausa e sul display compare il messaggio lampeggiante [PAUSA].
- La registrazione viene arrestata automaticamente dopo che è stata messa in pausa per almeno 60 minuti.

- 2 Premere di nuovo il pulsante REC (●) mentre la registrazione è in pausa.

- La registrazione riprende dal punto in cui era stata messa in pausa.

Verifica rapida di una registrazione

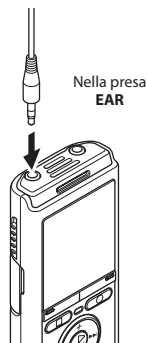
- 1 Premere il pulsante ► OK durante la registrazione.

Monitoraggio durante la registrazione

È possibile monitorare in tempo reale la registrazione ascoltandola nell'auricolare collegato alla presa **EAR** del registratore vocale. Utilizzare il pulsante +/- per regolare il volume di monitoraggio della registrazione.

- Gli auricolari sono opzionali.

- 1 Collegare l'auricolare alla presa **EAR** del registratore vocale.



- La modifica del volume non influisce sul livello di registrazione.

NOTA

- Per evitare un audio troppo alto, impostare il volume su [00] prima di collegare l'auricolare.
- Per evitare un ritorno audio, non posizionare l'auricolare vicino al microfono durante la registrazione.

Impostazioni di registrazione

Sono disponibili varie impostazioni di registrazione, adatte a varie condizioni.

[Liv. registr.] (^{E3*} Pag. 38)	Imposta la sensibilità della registrazione.
[Mod. registr.] (^{E3*} Pag. 38)	Imposta la qualità audio della registrazione.
[Filtro Low Cut] (^{E3*} Pag. 39)	Riduce le interferenze sonore di apparecchiature come condizionatori d'aria o proiettori.
[VCVA] (^{E3*} Pag. 39)	Imposta il livello di attivazione della registrazione attivata dalla voce (VCVA).
[Reg. V-Sync.]* (^{E3*} Pag. 40)	Imposta il livello di attivazione della registrazione sincronizzata con la voce.
[Prog. registr.] (^{E3*} Pag. 23)	Consente di selezionare più modelli preconfigurati di impostazioni di registrazione. Se si seleziona questa opzione, ogni modello definisce in un'unica operazione varie impostazioni adatte a una determinata ubicazione o situazione di registrazione.

* Solo per i modelli VN-733PC e VN-732PC

Registrazione con un microfono esterno

Registrazione con un microfono esterno

È possibile registrare l'audio in ingresso usando un microfono esterno o un altro dispositivo collegato alla presa del **MIC** del registratore vocale. Non collegare o scollegare i dispositivi alle prese del registratore vocale mentre è in corso la registrazione.

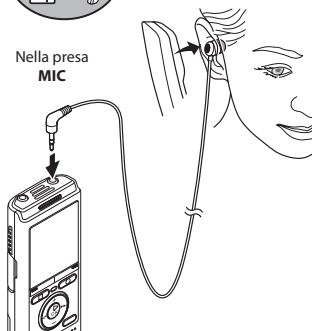
2

Registrazione con un microfono esterno

1 Collegare un microfono esterno alla presa **MIC** del registratore vocale.



Nella presa
MIC



Esempio: Microfono per registrazioni telefoniche TP8 (opzionale)

2 Premere il pulsante **REC (●)** per avviare la registrazione.

SUGGERIMENTO

- Quando si utilizza il Microfono per registrazioni telefoniche TP8, impostare **[Prog. registr.]** su **[Reg, telef.]**. Ciò consente di registrare chiaramente conversazioni telefoniche della rete mobile e fissa. (☞ Pag. 23).
- Vedere **"Accessori (opzionali)"** (☞ Pag. 56) per un elenco dei microfoni esterni compatibili.

NOTA

- Se si collega un microfono esterno alla presa **MIC** del registratore vocale, il microfono incorporato viene disattivato.
- È possibile utilizzare microfoni con alimentazione plug-in.
- Se l'opzione **[Mod. registr.]** è impostata su stereo e si registra con un microfono esterno mono, la registrazione avviene solo sul canale sinistro (☞ Pag. 38).
- Se l'opzione **[Mod. registr.]** è impostata su mono e si registra con un microfono esterno stereo, viene registrato solo l'audio in ingresso dal canale sinistro (☞ Pag. 38).

Registrazione da un altro dispositivo collegato

Registrazione dell'audio di un altro dispositivo con questo registratore

L'audio può essere registrato collegando il terminale di uscita audio (presa per auricolare) di un altro dispositivo e la presa **MIC** del registratore mediante il cavo di collegamento KA333 (opzionale) per la duplicazione.

- 1 Mentre il registratore è in modalità di arresto, premere e tenere premuto il tasto **SCENE/CALENDAR**.**

Per VN-731PC:

Premere il pulsante **SCENE** mentre il registratore vocale è in modalità di arresto.

- 2 Premere il pulsante **+/-** per selezionare **[Duplicazione (div. audio)]** o **[Duplicazione (timer)]**.**



[Duplicazione (div. audio)]:

Durante la registrazione i file vengono divisi automaticamente in ogni canzone.

[Duplicazione (timer)]:

La registrazione viene memorizzata in un file e si interrompe quando viene raggiunto il tempo stabilito preventivamente.

- 3 Premere il pulsante **► OK**.**

- 4 Premere il pulsante **+/-** per modificare l'impostazione.**

Se si seleziona **[Duplicazione (div. audio)]:**
[Cassette]:

Ideale per sorgenti audio con molto rumore, come ad esempio audiocassette duplicate da CD o dischi.

[CD]:

Ideale per sorgenti audio con poco rumore, come ad esempio CD.

Se si seleziona **[Duplicazione (timer)]:**

Il tempo utilizzato per la duplicazione può essere selezionato tra **[Disattivata]**, **[30 min.]**, **[60 min.]**, **[90 min.]** e **[120 min.]**.

- 5 Premere il pulsante **► OK** per finalizzare l'impostazione.**
- 6 Premere il pulsante **STOP (■)** per uscire dalla schermata del menu.**

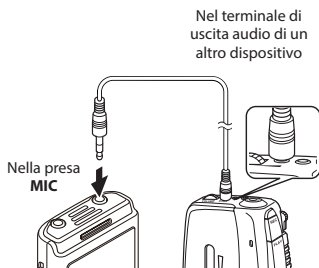
Registrazione da un altro dispositivo collegato

Registrazione dell'audio di un altro dispositivo con questo registratore

2

Registrazione da un altro dispositivo collegato

- 7 Collegare il registratore vocale con un altro dispositivo utilizzando il cavo di collegamento KA333.**



- 8 Premere il pulsante REC (●) per avviare la registrazione.**
- 9 Avviare la riproduzione sull'altro dispositivo.**
- 10 Al termine della duplicazione, premere il tasto STOP (■) per arrestare la registrazione.**

- Selezionando [**Duplicazione (timer)**], la registrazione si interrompe automaticamente quando viene raggiunto il tempo stabilito preventivamente.

NOTA

- Non collegare o scollegare i dispositivi alle prese del registratore vocale mentre è in corso la registrazione.
- Eseguire la regolazione del livello di registrazione sull'altro dispositivo.
- Per garantire registrazioni corrette, si raccomanda di provare la funzione di registrazione e il volume prima dell'uso.
- In [**Duplicazione (div. audio)**] la registrazione originale viene copiata in file separati divisi per ogni canzone tramite il livello di segnale o il livello di rumore di una parte silenziosa. Se il livello del segnale è troppo basso o il rumore è considerevole, la registrazione e la divisione potrebbero non essere eseguite correttamente. In questo caso selezionare [**Duplicazione (timer)**], quindi avviare e arrestare manualmente la registrazione.
- Se il cavo di collegamento non è collegato quando si seleziona [**Duplicazione**], viene visualizzato il messaggio [**Collegare un cavo audio al jack mic**].

Modifica del Programma di registrazione [Prog. registr.]

Modifica del programma di registrazione

Il registratore vocale dispone di modelli predefiniti con impostazioni ottimali che si adattano a varie situazioni di registrazione, ad esempio per conferenze o dettatura. Quando si seleziona uno di questi modelli, è possibile definire varie impostazioni consigliate per la situazione di registrazione con un'unica operazione.

1 Mentre il registratore è in modalità di arresto, premere e tenere premuto il tasto **SCENE/CALENDAR**.

Per **VN-731PC**:

Premere il pulsante **SCENE** mentre il registratore vocale è in modalità di arresto.



2 Premere il pulsante **+/-** per selezionare il programma desiderato.



- È possibile scegliere tra **[Dettatura]**, **[Riunioni]**, **[Conferenza]**, **[Duplicazione (div. audio)]** (☞ Pag. 21), **[Duplicazione (timer)]** (☞ Pag. 21), **[Reg. telef.]** (☞ Pag. 20), **[DNS]** o **[Disattivata]**.

SUGGERIMENTO

- È possibile impostare **[Prog. registr.]** anche dal menu (☞ Pag. 34).

NOTA

- Non è possibile modificare le impostazioni del menu di registrazione se è stata effettuata una selezione in **[Prog. registr.]**. Per utilizzare queste funzioni, occorre selezionare **[Disattivata]** per l'impostazione **[Prog. registr.]**.
- Nella modalità semplice, non è possibile impostare **[Prog. registr.]** su **[Disattivata]**.

Riproduzione

Oltre ai file creati con il registratore vocale, è possibile riprodurre file in formato MP3* e WMA trasferiti da un PC.

* Solo per i modelli VN-733PC e VN-732PC

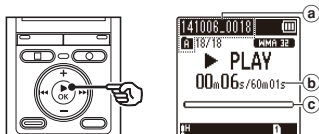
Procedura di base per la riproduzione

3

Riproduzione

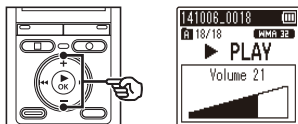
- 1 Selezionare il file da riprodurre dalla cartella che lo contiene (☞ Pag. 15).**

- 2 Premere il pulsante ► OK per avviare la riproduzione.**



- a Nome del file e indicatore della cartella
- b Tempo di riproduzione trascorso/ Durata del file
- c Indicatore della posizione di riproduzione

- 3 Premere il pulsante +/- per impostare il volume sul livello desiderato.**



- Il volume può essere regolato nell'intervallo [00] e [30]. Quanto maggiore è il numero, tanto maggiore sarà il volume.

- 4 Premere il pulsante STOP (■) per arrestare la riproduzione.**

- Il file riprodotto viene arrestato immediatamente. La funzione di ripresa memorizza automaticamente la posizione di arresto della riproduzione. Questa posizione viene conservata anche se si spegne il registratore vocale. Quando viene riacceso, è possibile riprendere la riproduzione dalla posizione memorizzata.

Ascolto tramite auricolare

È possibile collegare l'auricolare alla presa **EAR** del registratore vocale per ascoltare l'audio riprodotto.

- 1 Collegare l'auricolare alla presa EAR del registratore vocale.**



- 2 Premere il pulsante ►OK per avviare la riproduzione.**

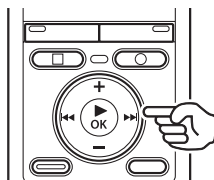
SUGGERIMENTO

- Se si collega l'auricolare, l'altoparlante non emetterà alcun suono.

NOTA

- Per evitare un audio troppo alto, impostare il volume su [00] prima di collegare l'auricolare.
- Evitare di ascoltare l'audio a un volume troppo alto se si utilizza l'auricolare. Ciò potrebbe causare danni o perdita dell'udito.

Avanzamento rapido



Avanzamento rapido mentre il registratore vocale è in modalità di arresto

- 1 Mentre il registratore vocale è in modalità di arresto, tenere premuto il pulsante ►►.**

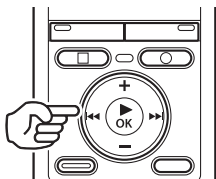
- Rilasciando il pulsante ►►, l'avanzamento rapido si arresta. Premere il pulsante ►OK per avviare la riproduzione dalla posizione corrente.

Avanzamento rapido durante la riproduzione

- 1 Tenere premuto il pulsante ►►► durante la riproduzione.**

- La riproduzione viene avviata dalla posizione corrente quando si rilascia il pulsante ►►►.
- Se viene raggiunto un contrassegno di indice o temporaneo, l'avanzamento rapido si arresta in corrispondenza del contrassegno (☞ Pag. 31).
- L'avanzamento rapido si arresta quando viene raggiunta la fine del file. Premere e tenere premuto di nuovo il pulsante ►►► per avanzare rapidamente dall'inizio del file successivo.

Riavvolgimento



Riavvolgimento mentre il registratore vocale è in modalità di arresto

- 1 Mentre il registratore vocale è in modalità di arresto, tenere premuto il pulsante ◀◀.**

- Rilasciando il pulsante ◀◀, il riavvolgimento si arresta. Premere il pulsante ▶OK per avviare la riproduzione dalla posizione corrente.

Riavvolgimento durante la riproduzione

- 1 Tenere premuto il pulsante ◀◀ durante la riproduzione.**

- La riproduzione viene avviata dalla posizione corrente quando si rilascia il pulsante ◀◀.
- Se viene raggiunto un contrassegno di indice o temporaneo, il riavvolgimento si arresta in corrispondenza del contrassegno (☞ Pag. 31).
- Il riavvolgimento si arresta quando viene raggiunto l'inizio del file. Premere e tenere premuto di nuovo il pulsante ◀◀ per riavvolgere dalla fine del file precedente.

Salto all'inizio di un file



Salto all'inizio del file successivo

- 1 Premere il pulsante ▶▶ mentre il registratore vocale è in modalità di arresto o riproduzione.**

Salto all'inizio del file corrente

- 1 Premere il pulsante ◀◀ mentre il registratore vocale è in modalità di arresto o riproduzione.**

Salto all'inizio del file precedente

- 1 Premere il pulsante ◀◀ quando la posizione di riproduzione è all'inizio del file.**
 - Per saltare all'inizio del file precedente durante la riproduzione, premere due volte consecutivamente il pulsante ◀◀.

NOTA

- Se viene raggiunto un contrassegno di indice o temporaneo quando si salta all'inizio di un file durante la riproduzione, questa viene avviata dalla posizione del contrassegno. Quando si salta all'inizio di un file mentre il registratore vocale è in modalità di arresto, il contrassegno viene ignorato (☞ Pag. 31).
- Se per **[Salto spazio]** è stata definita un'impostazione diversa da **[Salta un file]**, la riproduzione viene avviata dopo che il periodo di tempo impostato è stato saltato in avanti o indietro. La riproduzione non salta all'inizio del file.

File musicali

Se non è possibile riprodurre un file musicale trasferito nel registratore vocale, verificare che i valori per frequenza di campionamento e bit rate rientrino nei valori supportati. Di seguito si riportano le combinazioni di frequenza di campionamento e bit rate supportate per la riproduzione dei file musicali sul registratore vocale.

Formato del file	Frequenza di campionamento	Bit rate
Formato MP3*	MPEG 1 Layer 3: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz MPEG 2 Layer 3: 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz	Da 8 a 320 kbps
Formato WMA	8 kHz, 11 kHz, 16 kHz, 22 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz	Da 5 a 320 kbps

* Solo per i modelli VN-733PC e VN-732PC

- È possibile che i file MP3 con bit rate variabili, ovvero convertite in modo variabile in un singolo file, non vengano riprodotti correttamente.
- Anche se i formati dei file sono compatibili per la riproduzione con il registratore, questo non supporta tutti i programmi di codifica.

Impostazioni di riproduzione

È possibile selezionare vari metodi di riproduzione dei file, a seconda delle situazioni e delle esigenze.

[Cancel. rumore]^{*1} (^{ES} Pag. 42)	Questa impostazione rende più evidenti le voci registrate che potrebbero essere attutite dal rumore di un proiettore o da suoni simili.
[Bilanc. voce]^{*1} (^{ES} Pag. 42)	Compensa durante la riproduzione le parti con volume basso dei file audio registrati.
[Filtro vocale]^{*2} (^{ES} Pag. 42)	Taglia le frequenze basse e alte, in modo che le voci si possano sentire con maggiore chiarezza.
[Mod. riprod.] (^{ES} Pag. 42)	Selezionare una delle tre modalità di riproduzione disponibili.
[Salto spazio] (^{ES} Pag. 43)	Funzione utile per variare rapidamente la posizione di riproduzione e riprodurre brevi segmenti più volte.

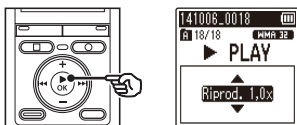
* 1 Solo per il modello VN-733PC

* 2 Solo per il modello VN-732PC

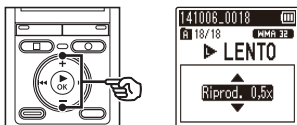
Modifica della velocità di riproduzione

La modifica della velocità di riproduzione è utile per velocizzare i contenuti di una conferenza oppure rallentare le parti difficili da comprendere quando si apprende lingua straniera.

1 Premere il pulsante ►OK durante la riproduzione.



2 Premere il pulsante +/-.



- Regolare la velocità di riproduzione.

3 Premere il pulsante ►OK.

SUGGERIMENTO

- Quando si modifica la velocità della riproduzione, le operazioni come arresto della riproduzione, salto all'inizio di un file e scrittura dei contrassegni di indici e temporanei sono le stesse della riproduzione standard.

NOTA

- Le modifiche della velocità di riproduzione vengono conservate anche dopo lo spegnimento del registratore vocale.
- La modifica della velocità di riproduzione causa un consumo più rapido delle batterie.
- Non è possibile utilizzare la funzione seguente se si modifica la velocità di riproduzione.
 - [Cancel. rumore] (☞ Pag. 42)

Limitazioni per la riproduzione rapida

È possibile che alcuni file non vengano riprodotti normalmente a seconda della frequenza di campionamento e della bit rate. In questo caso, sarà necessario ridurre la velocità di riproduzione.

Riproduzione ripetuta A-B

Il registratore vocale dispone di una funzione che consente di ripetere una parte (segmento) del file in corso di riproduzione.

- 1 Selezionare un file per la riproduzione ripetuta A-B e avviare la riproduzione.**
- 2 Premere il pulsante REC (●) quando la riproduzione raggiunge la posizione iniziale desiderata per la riproduzione ripetuta A-B.**



SUGGERIMENTO

- È possibile modificare la velocità di riproduzione (⏮ Pag. 29) e avanzare o riavvolgere l'audio (⏭ Pag. 25, Pag. 26) quando l'indicatore [▶] lampeggia.
- Se la riproduzione raggiunge la fine del file quando l'indicatore [▶] lampeggia, la fine del file viene considerata la posizione finale del segmento e ha inizio la riproduzione ripetuta.

- 3 Premere di nuovo il pulsante REC (●) quando la riproduzione raggiunge la posizione finale desiderata per la riproduzione ripetuta A-B.**



- Il segmento A-B viene impostato e la riproduzione ripetuta A-B ha inizio.

- 4 Premere il pulsante STOP (■).**

- La riproduzione viene arrestata. Il segmento da riprodurre specificato per questa funzione viene conservato.

NOTA

- Se durante la riproduzione ripetuta A-B vengono scritti o cancellati un indice o un contrassegno temporaneo, la riproduzione ripetuta A-B verrà annullata e il registratore vocale ritornerà alla riproduzione normale.

Annullamento della riproduzione ripetuta A-B

- 1 Premere il pulsante STOP (■) mentre il registratore vocale è in modalità di arresto.**

NOTA

- Se si preme il pulsante REC (●) durante la riproduzione ripetuta A-B, l'impostazione viene annullata senza interrompere la riproduzione.

Contrassegni di indice e temporanei

Scrivendo un contrassegno di indice o un contrassegno temporaneo in un file, è possibile accedere rapidamente a un posizione desiderata con le stesse operazioni usate per l'avanzamento rapido, il riavvolgimento o il salto all'inizio di un file. I contrassegni di indice possono essere aggiunti solo ai file creati con registratori vocali Olympus. Per i file creati con altri dispositivi, è possibile memorizzare momentaneamente le posizioni desiderate mediante i contrassegni temporanei.

Scrittura di un contrassegno di indice o temporaneo

- 1 Una volta raggiunta la posizione desiderata durante la registrazione o la riproduzione, premere il pulsante **FOLDER/INDEX** per aggiungere un contrassegno di indice o temporaneo.



NOTA

- I contrassegni temporanei sono indicatori momentanei. Vengono cancellati automaticamente quando si seleziona un altro file, si trasferisce il file su un PC o si sposta il file in un PC.
- È possibile scrivere fino a 99 contrassegni di indice o temporanei in un singolo file. Se si tenta di scrivere più di 99 contrassegni, compare il messaggio **[Numero massimo indici raggiunto]** o **[Max num. Temp.]**.
- Non è possibile scrivere contrassegni di indice o temporanei su file ai quali è stata applicata la funzione di protezione (☞ Pag. 37).

Cancellazione di un contrassegno di indice o temporaneo

- 1 Selezionare un file che contiene il contrassegno di indice o temporaneo da cancellare e avviare la riproduzione.
- 2 Usare il pulsante **▶▶|** o **◀◀|** per selezionare il contrassegno di indice o temporaneo da cancellare.



- 3 Quando sul display compare il numero del contrassegno di indice o temporaneo da cancellare (per circa 2 secondi), premere il pulsante **ERASE**.
- Tutti i successivi contrassegni di indice o temporanei nel file verranno rinumerati automaticamente.

Cancellazione dei file

In questa sezione viene descritto come eliminare i file da una cartella, tutti contemporaneamente o individualmente.

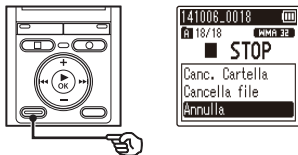
Cancellazione dei file

3

Cancellazione dei file

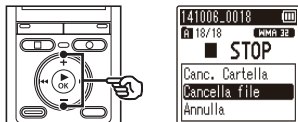
- 1 Selezionare il file che si desidera cancellare (► Pag. 15).

- 2 Premere il pulsante **ERASE** mentre il registratore vocale è in modalità di arresto.



- Il registratore vocale passa di nuovo in modalità di arresto se non si esegue alcuna operazione per 8 secondi.

- 3 Premere il pulsante **+/-** per selezionare **[Canc. Cartella]** o **[Cancella file]**.



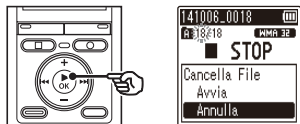
[Canc. Cartella]:

Cancella tutti i file salvati nella stessa cartella del file selezionato.

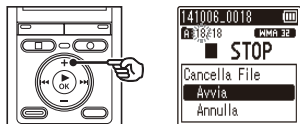
[Cancella file]:

Cancella solo il file selezionato.

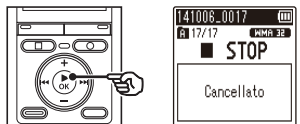
- 4 Premere il pulsante **► OK**.



- 5 Premere il pulsante **+** per selezionare **[Avvia]**.



- 6 Premere il pulsante **► OK**.



- Sul display compare **[Cancellazione!]** e viene avviato il processo di cancellazione. Al termine, sul display compare **[Cancellato]**.

NOTA

- Non è possibile ripristinare i file cancellati, pertanto occorre fare molta attenzione quando si cancella un file.
- Non è possibile cancellare cartelle tramite il registratore.
- Prima di eseguire l'eliminazione di un file, sostituire le batterie per essere sicuri che non si scarichino prima del termine del processo. Il completamento del processo di cancellazione può richiedere anche oltre 10 secondi. Per evitare il rischio di danneggiare i dati, non tentare mai di effettuare i seguenti processi prima del termine della cancellazione:

- ① Rimozione delle batterie
- ② Rimozione della scheda microSD (se il supporto di registrazione è stato impostato su [**Scheda microSD**]) (Solo per i modelli VN-733PC e VN-732PC).

Solo per i modelli VN-733PC e VN-732PC:

- Se nel registratore vocale è installata una scheda microSD, verificare se il supporto di registrazione dal quale si cancellano i file è [**Memoria intern**] o [**Scheda microSD**] (☞ Pag. 46).

Impostazione delle voci di menu

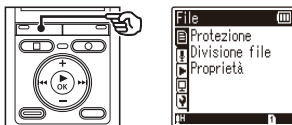
Funzionamento di base

Nella modalità normale, le voci di menu sono organizzate in schede, pertanto è possibile impostare rapidamente le voci desiderate selezionando una scheda e passando alla voce desiderata al suo interno. Attenersi alla procedura descritta di seguito per impostare una voce di menu.

4

Impostazione delle voci di menu

- 1 Premere il pulsante MENU durante la registrazione o la riproduzione o mentre il registratore vocale è in modalità di arresto.**

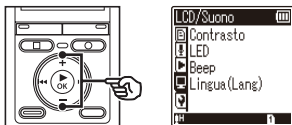


- Andare al passo 2 se si è in modalità normale, oppure al passo 4 se si è in modalità semplice.

SUGGERIMENTO

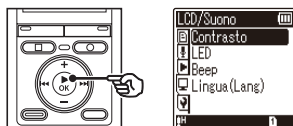
- Alcuni menu contengono voci che possono essere impostate durante la registrazione o la riproduzione (ES® Pag. 36).

- 2 Premere il pulsante +/- per selezionare la scheda che contiene l'elemento che si desidera impostare.**



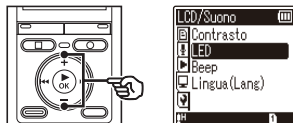
- La schermata del menu cambia ogni volta che si sposta il cursore da una scheda a un'altra.

- 3 Premere il pulsante ►OK per spostare il cursore sulla voce di impostazione desiderata.**



- È possibile utilizzare anche il pulsante ►► per eseguire questa operazione.

- 4 Premere il pulsante +/- per selezionare la voce di impostazione desiderata.**



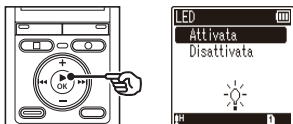
Impostazione delle voci di menu

Funzionamento di base

4

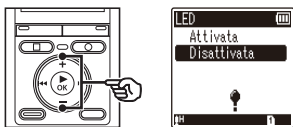
Impostazione delle voci di menu

5 Premere il pulsante ►OK.

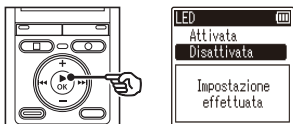


- Viene visualizzata l'impostazione desiderata.
- È possibile utilizzare anche il pulsante ►► per eseguire questa operazione.

6 Premere il pulsante +/– per modificare l'impostazione.



7 Premere il pulsante ►OK per finalizzare l'impostazione.



- Compare un messaggio che indica che l'impostazione è stata immessa.
- È possibile annullare l'impostazione e tornare alla schermata precedente premendo il pulsante ◀◀ invece del pulsante ►OK.

8 Premere il pulsante STOP (■) per uscire dalla schermata dei menu.



- Quando la schermata dei menu è visualizzata durante la registrazione o la riproduzione, premere il pulsante **MENU** per tornare alla schermata precedente senza arrestare la registrazione o la riproduzione.

NOTA

- Quando si effettuano le impostazioni mentre il registratore vocale è in modalità di arresto, il registratore vocale chiude il menu e torna in modalità di arresto se non si esegue alcuna operazione per 3 minuti. In questo caso, la voce di impostazione selezionata non viene modificata.
- Quando si effettuano le impostazioni durante la registrazione o la riproduzione, il registratore vocale chiude il menu se non si esegue alcuna operazione per 8 secondi.

IT

Impostazione delle voci di menu

Funzionamento di base

Voci di menu che possono essere impostate durante la registrazione		Voci di menu che possono essere impostate durante la riproduzione		
Solo modalità normale		Mod. normale		Mod. semplice
[Liv. registr.]	[VCVA]	[Proprietà]	[Mod. riprod.]	[Salto spazio]
[Filtro Low Cut]	[LED]	[Cancel. rumore]*1	[Salto spazio]	
		[Bilanc. voce]*1	[LED]	
		[Filtro vocale]*2		

* 1 Solo per il modello VN-733PC

* 2 Solo per il modello VN-732PC

Voci di menu che possono essere impostate in modalità semplice	
[Prog. registr.]	[Salto spazio]
[Impostaz. USB] ^{*2}	[Selezione mod.]
	[Lingua(Lang)]

* 1 Solo per i modelli VN-733PC e VN-732PC

* 2 Solo per il modello VN-733PC

Prevenzione della cancellazione accidentale dei file [Protezione]

La funzione di protezione dei file consente di proteggere file importanti in modo che non vengano cancellati per errore. Una volta protetto, un file non viene cancellato anche se si esegue l'operazione di cancellazione di tutti i file nella rispettiva cartella (☞ Pag. 32).

1 Selezionare il file che si desidera proteggere (☞ Pag. 15).

[Attivata]:

Il file è protetto.

[Disattivata]:

La protezione del file è disattivata.

Divisione dei file [Divisione file]

I file di grandi dimensioni o con tempi di registrazione lunghi possono essere suddivisi per semplificarne la gestione e la modifica.



Solo per i modelli VN-733PC e VN-732PC

NOTA

È possibile dividere solo i file in formato MP3 creati sul registratore vocale.

1 Riprodurre il file da dividere, quindi arrestare la riproduzione nel punto in cui si desidera dividerlo.

2 Selezionare [Divisione file] dal menu [File].

3 Premere il pulsante + per selezionare [Avvia].

4 Premere il pulsante ►OK.

- Sul display compare [Divisione!] e viene avviato il processo di divisione. Al termine del processo, compare il messaggio [Divisione file terminata].

SUGGERIMENTO

- Dopo aver diviso un file, alla prima metà viene assegnato il nome "Nome file_1", mentre alla seconda metà viene assegnato il nome "Nome file_2".

NOTA

- I file non possono essere divisi se già ne esistono 199 nella cartella.
- Non è possibile dividere i file protetti.
- Potrebbe non essere possibile dividere alcuni file MP3 con un tempo di registrazione molto breve.
- Per evitare di danneggiare i dati, non rimuovere mai le batterie mentre si divide un file.

Visualizzazione delle informazioni del file [Proprietà]

È possibile visualizzare le informazioni di un file in una schermata del menu.

1 Premere il pulsante +/- per cambiare la schermata.

- Vengono visualizzate le informazioni per le voci [Nome], [Data], [Dimensione] e [Bit rate].

Menu di registrazione [Registrazione]

Selezione della sensibilità di registrazione [Liv. registr.]

È possibile cambiare il livello (sensibilità) di registrazione a seconda delle esigenze.

[Alta]:

Adatta per la registrazione di lezioni, conferenze in grandi ambienti e altre situazioni in cui la sorgente audio è distante o molto bassa.

[Bassa]:

Adatta per la registrazione durante la dettatura.

SUGGERIMENTO

- Per registrare chiaramente la voce di chi parla, impostare [Liv. registr.] su [Bassa] e collocare il microfono incorporato del registratore vocale vicino alla bocca di chi parla (a una distanza compresa tra 5 e 10 cm).

Impostazione della modalità di registrazione [Mod. registr.]

È possibile assegnare la priorità alla qualità dell'audio o al tempo di registrazione. Selezionare la modalità di registrazione più adatta alle esigenze del caso.

[MP3 192 kbps]*1

[MP3 128 kbps]**1

[WMA 64 kbps]**2

[WMA 32 kbps mono]**3

[WMA 5 kbps mono]**3

*1 Solo per i modelli VN-733PC e VN-732PC

*2 Solo per il modello VN-731PC

*3 Registrazione mono

SUGGERIMENTI

- La qualità dell'audio aumenta di pari passo con quella della registrazione.
- Se si imposta una qualità di registrazione elevata, la dimensione del file aumenta. Verificare di disporre di memoria sufficiente prima di eseguire la registrazione.
- Per registrare conferenze e presentazioni in modo chiaro, si consiglia di impostare [Mod. registr.] su [MP3 128kbps]* o su un valore superiore.
* Per il modello VN-731PC, impostare [WMA 64 kbps].

NOTA

- Se l'opzione [Mod. registr.] è impostata su stereo e si registra con un microfono esterno mono, la registrazione avviene solo sul canale sinistro.

Menu di registrazione [Registrazione]

Riduzione dei disturbi durante la registrazione [Filtro Low Cut]

La funzione Filtro Low Cut (taglio delle frequenze basse) consente di ridurre le interferenze sonore provocate da apparecchiature come condizionatori d'aria o da suoni con frequenze basse come quelli dei proiettori.

[Attivata]:

Attiva il filtro Low Cut.

[Disattivata]:

Disattiva il filtro Low Cut.

Funzione di registrazione con attivazione vocale [VCVA]

La funzione VCVA (attivazione vocale a livello variabile) consente di avviare automaticamente la registrazione quando viene rilevato un suono più forte di un livello preimpostato per l'attivazione vocale. La registrazione viene messa automaticamente in pausa quando il livello del volume cala sotto questo livello. Utilizzare questa funzione per omettere automaticamente i segmenti di silenzio nelle registrazioni, ad esempio le sezioni senza interventi di una conferenza, in modo da risparmiare spazio in memoria.

[Attivata]:

Attiva la funzione VCVA. È possibile regolare il livello di attivazione vocale utilizzato per la funzione VCVA.

[Disattivata]:

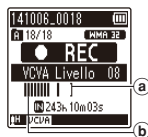
Disattiva la funzione VCVA. Ripristina la registrazione standard.

Regolazione del livello per la registrazione con attivazione vocale

1 Premere il pulsante REC (●) per avviare la registrazione.

- La registrazione viene messa in pausa automaticamente circa 1 secondo dopo che l'audio in ingresso diventa più basso della sensibilità di attivazione impostata. Sul display compare il messaggio lampeggiante **[Standby]**. L'indicatore luminoso LED si illumina quando viene attivata la registrazione e lampeggia quando la registrazione è in pausa.

2 Premere il pulsante ►►► o ◄◄◄ per regolare il livello di attivazione vocale.



- a) Livello di attivazione vocale (si sposta a sinistra o a destra a seconda del livello impostato)
 - b) Misurazione del livello (cambia a seconda del volume dell'audio della registrazione)
- L'impostazione può essere regolata in un intervallo compreso tra **[01]** e **[15]**.

SUGGERIMENTO

- Se si aumenta il numero dell'impostazione, aumenta anche la sensibilità di attivazione VCVA, pertanto l'avvio della registrazione verrà attivato da suoni più deboli.
- Regolare il livello di attivazione vocale VCVA a seconda delle condizioni di registrazione, ad esempio per adattarsi a rumori circostanti troppo alti o problemi simili.
- Per evitare errori di registrazione, si consiglia di eseguire un test della registrazione per regolare il livello di attivazione vocale.

NOTA

- Le seguenti funzioni sono disattivate quando si utilizza la funzione [VCVA]:
 - [Prog. registr.] (☞ Pag. 23)
 - [Reg. V-Sync.]

Funzione di registrazione con sincronizzazione vocale [Reg. V-Sync.]

La funzione di registrazione con sincronizzazione vocale consente di avviare la registrazione quando viene rilevato il corrispondente livello preimpostato (livello di rilevamento). La registrazione viene arrestata automaticamente quando il volume dell'audio cala sotto questo livello. Quando si copia della musica da un dispositivo collegato al registratore vocale, utilizzare la funzione di registrazione con sincronizzazione vocale per rilevare gli intervalli di silenzio tra le tracce musicali e salvare ogni brano come file a parte.



Solo per i modelli VN-733PC e VN-732PC

[1secondo], [2secondi], [3secondi],
[5secondi]:

Determinano il tempo di rilevamento. Il registratore vocale passa in modalità di standby se l'audio in ingresso (Livello della registrazione) è inferiore al livello preimpostato per una durata pari almeno al tempo di rilevamento impostato.

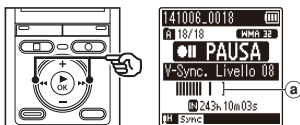
[Disattivata]:

La registrazione viene eseguita normalmente.

Menu di registrazione [Registrazione]

Regolazione del livello per la registrazione con sincronizzazione vocale

- 1 Premere il pulsante **REC (●)** per preparare la registrazione.
- 2 Premere il pulsante **▶▶|** o **|◀◀** per regolare il livello di sincronizzazione vocale.



- a) Livello di sincronizzazione vocale (si sposta a sinistra o a destra a seconda del livello impostato)
- Il livello di sincronizzazione vocale può essere regolato entro un intervallo compreso tra [01] e [15].
 - Se si aumenta il numero dell'impostazione, aumenta anche la sensibilità di attivazione, pertanto l'avvio della registrazione verrà attivato da suoni più deboli.

- 3 Premere di nuovo il pulsante **REC (●)**.

- Sul display compare il messaggio lampeggiante [Standby] e l'indicatore luminoso LED lampeggia.
- La registrazione inizia automaticamente se l'audio in ingresso è più alto del livello di sincronizzazione vocale.

SUGGERIMENTO

- Il registratore vocale termina automaticamente la registrazione e passa di nuovo in modalità di standby se l'audio in ingresso è rimasto al di sotto del livello di sincronizzazione vocale per almeno il tempo di rilevamento impostato. Ogni volta che il registratore vocale passa in modalità di standby, il file corrente viene chiuso. La registrazione continua in un nuovo file quando viene rilevato di nuovo un suono.
- Premere il pulsante **STOP (■)** per terminare una registrazione con sincronizzazione vocale.

NOTA

- Le seguenti funzioni sono disattivate quando si utilizza la funzione [Reg. V-Sync]:
 - [Prog. registr.] (☞ Pag. 23)
 - [VCVA] (☞ Pag. 39)

Menu di riproduzione [Riproduzione]

Riduzione dei rumori durante la riproduzione [Cancel. rumore]

Utilizzare la funzione **[Cancel. rumore]** per ridurre i disturbi quando è difficile comprendere una voce registrata.

! Solo per il modello VN-733PC

[Alto][Basso]:

Riduce i rumori circostanti, generando una qualità del suono migliore in riproduzione.

[Disattivata]:

La funzione di rimozione dei rumori viene disattivata.

Regolazione delle parti con volume basso durante la riproduzione [Bilanc. voce]

La funzione **[Bilanc. voce]** regola le parti con volume basso dei file audio registrati in modo che abbiano un volume più alto. È utile per rendere più evidenti e chiare le parti a basso volume di conversazioni o di altre registrazioni audio.

! Solo per il modello VN-733PC

[Attivata]:

Compensa i passaggi con volume basso dei file audio durante la riproduzione, aumentandone il volume.

[Disattivata]:

La funzione di bilanciamento della voce viene disattivata.

NOTA

- L'utilizzo della funzione **[Bilanc. voce]** causa un consumo più rapido delle batterie.

Enfaticizzazione delle voci [Filtro vocale]

Durante la riproduzione normale o quella veloce/lenta, la funzione filtro vocale consente di tagliare le frequenze più alte e più basse e di enfaticizzare le voci per renderle più chiare.

! Solo per il modello VN-732PC

[Attivata]:

Attiva la funzione filtro vocale.

[Disattivata]:

Disattiva la funzione filtro vocale.

NOTA

- L'utilizzo della funzione **[Filtro vocale]** causa un consumo più rapido delle batterie.

Selezione delle modalità di riproduzione [Mod. riprod.]

Sono disponibili varie modalità di riproduzione per diversi stili di ascolto.

1 Premere il pulsante +/- per selezionare [Play Area] o [Ripetizione].

[Play Area]:

Consente di specificare un intervallo di file da riprodurre.

[Ripetizione]:

Ripete la riproduzione dei file nell'intervallo impostato.

2 Premere il pulsante +/- per selezionare un'impostazione.

Se si seleziona [Play Area]:

[File]:

Arresta la riproduzione al termine del file corrente.

[Cartella]:

Riproduce tutti i file nella cartella corrente uno dopo l'altro e arresta la riproduzione quando termina l'ultimo file nella cartella.

Se si seleziona [Ripetizione]:

[Attivata]:

I file nell'intervallo specificato vengono riprodotti ripetutamente.

[Disattivata]:

Annulla la riproduzione ripetuta.

NOTA

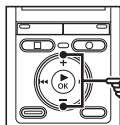
- Se si imposta [Play Area] su [File], [Fine] lampeggia sul display per 2 secondi dopo che è stato riprodotto l'ultimo file nella cartella, quindi la riproduzione si ferma in corrispondenza della posizione iniziale dell'ultimo file.
- Se si imposta [Play Area] su [Cartella], [Fine] lampeggia sul display per 2 secondi dopo che è stato riprodotto l'ultimo file nella cartella, quindi la riproduzione si ferma in corrispondenza della posizione iniziale del primo file nella cartella.

Impostazione dello spazio da saltare [Salto spazio]

La funzione [Salto spazio] consente di saltare in avanti o indietro una quantità preimpostata di tempo in un file durante la riproduzione. È utile per spostare rapidamente la posizione di riproduzione o per riprodurre più volte un breve segmento.

Quando si è in [Mod. normale]

1 Premere il pulsante +/- per selezionare [Salto avanti] o [Salto indietro].



[Salto avanti]:

La riproduzione viene avviata dopo che la posizione viene spostata avanti in base alla quantità impostata di tempo.

[Salto indietro]:

La riproduzione viene avviata dopo che la posizione viene spostata indietro in base alla quantità impostata.

2 Premere il pulsante +/- per selezionare un'impostazione.

Se si seleziona [Salto avanti]:

[Salta un file], [Salta 10sec.], [Salta 30sec.], [Salta 1min.], [Salta 5min.], [Salta 10min.]

Se si seleziona [Salto indietro]:

[Salta un file], da [Salta 1sec.] a [Salta 3sec.], [Salta 5sec.], [Salta 10sec.], [Salta 30sec.], [Salta 1min.], [Salta 5min.]

Menu di riproduzione [Riproduzione]

Quando si è in [Mod. semplice]

- 1 Premere il pulsante +/- per selezionare [Salta un file], [◀◀5sec 10sec▶▶] o [◀◀5min 10min▶▶].



[Salta un file]:

Salta in unità di file.

[◀◀5sec 10sec▶▶]:

Premendo il pulsante ◀◀ si saltano 5 secondi indietro; premendo il pulsante ▶▶ si saltano 10 secondi in avanti e si avvia la riproduzione.

[◀◀5min 10min▶▶]:

Premendo il pulsante ◀◀ si saltano 5 minuti indietro; premendo il pulsante ▶▶ si saltano 10 in avanti e si avvia la riproduzione.

NOTA

- Se si eseguono operazioni di salto avanti/indietro in uno spazio che contiene un contrassegno di indice o temporaneo o la posizione iniziale di un file, il salto si fermerà in corrispondenza del contrassegno o della posizione iniziale.

Riproduzione con salto avanti/indietro

- 1 Premere il pulsante ▶OK per avviare la riproduzione.
- 2 Premere il pulsante ▶▶ o ◀◀ durante la riproduzione.

- La riproduzione viene avviata dopo il salto avanti o indietro in base alla quantità impostata di tempo.

Menu per LCD e audio [LCD/Suono]

Regolazione del contrasto [Contrasto]

È possibile regolare il contrasto del display scegliendo uno di 12 livelli diversi.

- L'impostazione può essere regolata in un intervallo compreso tra [01] e [12].

Impostazione dell'indicatore luminoso LED [LED]

È possibile impostare l'unità in modo che l'indicatore luminoso LED non si accenda.

[Attivata]:

L'indicatore luminoso LED si accende.

[Disattivata]:

L'indicatore luminoso LED non si accende.

Attivazione/disattivazione dei segnali acustici [Beep]

Il registratore vocale emette un segnale acustico quando si premono i pulsanti o quando si esegue un'operazione errata. Si può scegliere se evitare che il registratore vocale emetta questi segnali acustici.

[Attivata]:

Attiva i segnali acustici.

[Disattivata]:

Disattiva i segnali acustici.

Modifica della lingua delle schermate [Lingua(Lang)]

È possibile selezionare la lingua visualizzata nelle schermate del registratore vocale.

- [Čeština], [Dansk], [Deutsch], [English], [Español], [Français], [Italiano], [Nederlands], [Polski], [Русский], [Svenska], [簡體中文], [繁體中文].

SUGGERIMENTO

- La scelta della lingua dipende dalla località in cui è stato acquistato il registratore.

Menu del dispositivo [Dispositivo]

Selezione del supporto di registrazione [Selez. memoria]

Se nel registratore vocale è stata inserita una scheda microSD, si può scegliere se registrare sulla memoria interna o sulla scheda microSD (☞ Pag. 11).

! Solo per i modelli VN-733PC e VN-732PC

[Memoria intern]:

La registrazione viene effettuata sulla memoria interna del registratore vocale.

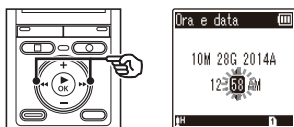
[Scheda microSD]:

La registrazione viene effettuata sulla scheda microSD.

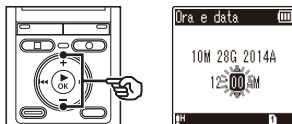
Impostazione di data e ora [Ora e data]

Impostare preventivamente data e ora per semplificare la gestione dei file registrati.

- 1 Premere il pulsante ►► o ◀◀ per selezionare la voce da impostare.**



- 2 Premere il pulsante +/– per cambiare il numero.**



- Per cambiare l'impostazione di un'altra voce, premere il pulsante ►► o ◀◀ per spostare il cursore lampeggiante, quindi premere il tasto + o – per cambiare il numero.

- 3 Premere il pulsante ►OK per finalizzare l'impostazione.**

SUGGERIMENTO

- Quando si impostano le ore e i minuti, il display cambia visualizzando il formato a 12 o a 24 ore ogni volta che si preme il pulsante **FOLDER/INDEX**.

Esempio: 10:38 PM

10:38 PM ↔ 22:38
(formato predefinito)

- Quando si impostano l'anno, il mese o il giorno, l'ordine di visualizzazione della data cambia ogni volta che si preme il pulsante **FOLDER/INDEX**.

Esempio: 24 marzo, 2014

3M 24G 2014A
(formato predefinito)

↓
24G 3M 2014A

↓
2014A 3M 24G

Menu del dispositivo [Dispositivo]

NOTA

- Anche se non si utilizza il registratore vocale per molto tempo, occorre specificare di nuovo data e ora se la batteria si scarica del tutto.
- Il tempo lampeggia automaticamente quando si sostituisce la batteria.

Selezione della modalità

[Selezione mod.]

Con questo registratore è possibile scegliere tra una modalità normale e una modalità semplice in cui vengono visualizzate solo le funzioni di uso più comune.

Nella modalità semplice, il testo visualizzato viene ingrandito per una lettura più facile.

[Mod. normale]:

Modalità standard in cui tutte le funzioni sono disponibili.

[Mod. semplice]:

Modalità in cui vengono visualizzate solo le funzioni di uso più comune. Il testo visualizzato viene ingrandito per una lettura più facile.

Impostazione della connessione USB [Impostaz. USB]

L'impostazione [PC] consente di collegare il registratore vocale a un PC per trasferire i file; l'impostazione [Alimentatore] consente di mettere in carica la batteria collegando il registratore a un alimentatore con connessione USB (modello A514; opzionale).



Solo per il modello VN-733PC

[PC]:

Selezionare questa opzione per connettere il registratore vocale a un PC. Il registratore vocale verrà connesso come dispositivo di memorizzazione.

[Alimentatore]:

Selezionare per alimentare il registratore collegandolo ad un computer o ad un alimentatore.

[Opzionale]:

Selezionare questa opzione per scegliere il tipo di connessione ogni volta che si stabilisce un collegamento USB.

SUGGERIMENTO

- Se il PC non riconosce il registratore vocale come dispositivo di memoria esterno, selezionare [PC] per [Impostaz. USB].
- Se si seleziona [Alimentatore] per [Impostaz. USB], il registratore vocale non verrà riconosciuto quando viene collegato ad un PC.

NOTA

- Rimuovere il cavo USB mentre il registratore vocale è in stop.

Ripristino delle impostazioni predefinite [Reset]

La funzione [Reset] consente di riportare tutte le funzioni del registratore vocale alle impostazioni originali di fabbrica. L'impostazione dell'ora e del numero di file non cambierà.

- 1 Premere il pulsante + per selezionare [Avvia].**

Registrazione:

- Liv. registr.: Alta
- Mod. registr.: MP3 128 kbps^{*1}
WMA 64 kbps^{*4}
- Filtro Low Cut: Disattivata
- VCVA: Disattivata
- Reg. V-Sync.^{*1}: Disattivata
- Prog. registr.: Disattivata

Riproduzione:

- Cancel. rumore^{*2}: Disattivata
- Bilanc. voce^{*2}: Disattivata
- Filtro vocale^{*3}: Disattivata
- Mod. riprod.:
 - Play Area: File
 - Ripetizione: Disattivata
- Salto spazio:
 - Salto avanti: Salta un file
 - Salto indietro: Salta un file

LCD/Suono:

- Contrasto: Livello 06
- LED: Attivata
- Beep: Attivata
- Lingua(Lang): English

Dispositivo:

- Selez. memoria^{*1}: Memoria intern
- Selezione mod.: Mod. normale
- Impostaz. USB^{*2}: PC

^{*1} Solo per i modelli VN-733PC e VN-732PC

^{*2} Solo per il modello VN-733PC

^{*3} Solo per il modello VN-732PC

^{*4} Solo per il modello VN-731PC

Formattazione di un supporto di registrazione [Formattazione]

Se si formatta un supporto di registrazione, tutti i file al suo interno verranno cancellati. Assicurarsi di trasferire tutti i file importanti su un PC prima di eseguire la formattazione. Per il modello VN-731PC, andare al passo 3.

1 Premere il pulsante +/- per selezionare il supporto di registrazione da formattare.

[Memoria intern]:

Formatta la memoria interna.

[Scheda microSD]*:

Formatta la scheda microSD.

* Solo per i modelli VN-733PC e VN-732PC

2 Premere il pulsante ►OK.

3 Premere il tasto + per selezionare [Avvia], e poi premere il tasto ►OK.

4 Premere il pulsante + per selezionare di nuovo [Avvia], quindi premere il pulsante ►OK.

- Sul display compare [Formattazione!] e ha inizio il processo di formattazione.
- Al termine del processo, sul display compare [Formattazione completata].

SUGGERIMENTO

- Per riportare tutte le impostazioni del registratore vocale sui valori predefiniti, utilizzare l'operazione [Reset] (☞ Pag. 47).

NOTA

- Non formattare mai il registratore vocale dal computer.
- La formattazione cancella tutti i dati esistenti, compresi quelli protetti e di sola lettura.
- Prima di eseguire la formattazione, sostituire le batterie per essere sicuri che non si scarichino prima del termine del processo. Il completamento del processo di formattazione può richiedere anche oltre 10 secondi. Per evitare il rischio di danneggiare i dati, non tentare mai di effettuare le seguenti operazioni prima del termine della formattazione:
 - ① Rimozione delle batterie
 - ② Rimozione della scheda microSD (se il supporto di registrazione da inizializzare è una **[Scheda microSD]**) (Solo per i modelli VN-733PC e VN-732PC).

Solo per i modelli VN-733PC e VN-732PC:

- Se nel registratore vocale è stata inserita una scheda microSD, assicurarsi che sia stata selezionata l'opzione **[Memoria intern]** o **[Scheda microSD]** a seconda del supporto di registrazione da cancellare (☞ Pag. 46).
- Anche se si esegue la formattazione o la cancellazione (☞ Pag. 32), vengono aggiornate solo le informazioni di gestione dei file della memoria interna e/o della scheda microSD e i dati registrati non vengono cancellati completamente. Quando si decide di disfarsi di una scheda microSD, assicurarsi di romperla, formattarla e quindi registrare solo silenzio fino all'esaurimento del tempo di registrazione o eseguire un'operazione simile per evitare che altre persone possano accedere a informazioni personali riservate.

Verifica delle informazioni del supporto di registrazione [Info memoria]

È possibile visualizzare una schermata del menu con la capacità e lo spazio di memoria disponibile del supporto di memoria utilizzato per la registrazione.

NOTA

- Una parte della capacità di memoria è utilizzata come area di gestione, pertanto la capacità effettiva sarà sempre leggermente inferiore a quella visualizzata.

Verifica delle informazioni del registratore vocale [Info sistema]

È possibile visualizzare una schermata del menu con le informazioni del registratore vocale.

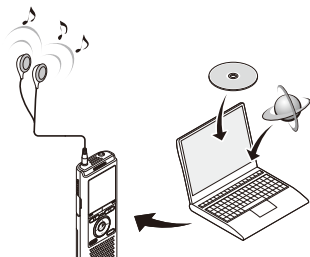
- Sono visualizzate le informazioni su **[Modello]**, **[Versione]** (del sistema) e **[Matricola]** del registratore vocale.

Uso con un PC

Collegando il registratore vocale a un PC, è possibile effettuare le seguenti operazioni:

- Riprodurre file musicali o per l'apprendimento di una lingua in formato WMA e MP3* caricati in un PC utilizzando Windows Media Player o iTunes.
- Oltre che come registratore vocale e lettore musicale, questo apparecchio può essere usato come dispositivo di memorizzazione esterno per caricare i dati nel o dal PC.

* Solo per i modelli VN-733PC e VN-732PC



5 Ambiente operativo del PC

Windows

Sistema operativo

- Microsoft Windows XP/Vista/7/8
- Installazione standard

PC

Windows PC con almeno una porta USB disponibile

Macintosh

Sistema operativo

- Mac OS X da 10.5 a 10.9
- Installazione standard

PC

PC serie Apple Macintosh con almeno una porta USB disponibile

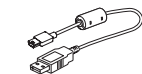
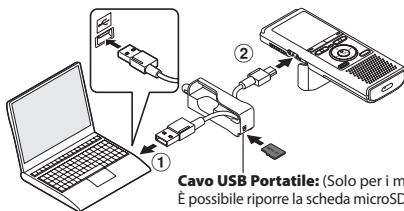
NOTA

- I requisiti indicati sono gli ambienti operativi necessari per utilizzare una connessione USB per salvare su un PC i file creati con il registratore vocale.
- Anche se i requisiti per l'ambiente operativo risultano rispettati, la garanzia non copre versioni aggiornate del sistema operativo, ambienti con avvio multiplo, PC modificati dall'utente.
- Quando si carica o scarica un file nel o dal registratore vocale, il trasferimento dei dati continua finché l'indicatore luminoso LED lampeggia, anche se scompare la schermata di comunicazione dei dati del PC. Non scollegare mai il connettore USB prima del completamento della comunicazione dei dati. Utilizzare sempre la procedura descritta a **Fig. 52** per scollegare il connettore USB. I dati potrebbero non venire trasferiti correttamente se si scollega il connettore prima che l'unità venga arrestata.
- Non formattare (inizializzare) l'unità del registratore vocale da un PC. Questo tipo di formattazione non verrà eseguito correttamente. Utilizzare il menu **[Formattazione]** del registratore vocale (**Fig. 48**).

Connessione/disconnessione da PC

Connessione del registratore vocale a un PC

- 1 **Avviare il PC.**
- 2 **Collegare il registratore vocale e il PC utilizzando il cavo USB Portatile.**



Per il modello VN-731PC, utilizzare il cavo USB.

Cavo USB Portatile: (Solo per i modelli VN-733PC e VN-732PC)

È possibile riporre la scheda microSD di riserva nel cavo USB Portatile. Anche se si inserisce una scheda microSD, non può essere utilizzato come memoria USB.

- ① Collegare il cavo USB Portatile alla porta USB del PC.
 - ② Verificare che il registratore vocale sia in modalità di arresto, quindi collegare il cavo USB portatile.
- Sul display del registratore vocale compare il messaggio **[Collegato]** quando il connettore USB è collegato.

SUGGERIMENTO

- Windows: Il registratore vocale viene riconosciuto e visualizzato nella cartella **[Risorse del computer]** e il nome del modello è indicato come nome dell'unità. Se è stata inserita una scheda microSD nel registratore vocale, è possibile utilizzarlo come **[Disco rimovibile]**.
- Macintosh: Il registratore vocale viene riconosciuto e visualizzato sulla scrivania e il nome del modello è indicato come nome dell'unità. Se è stata inserita una scheda microSD nel registratore vocale, compare **[Senza titolo]**.
- Per informazioni sulla porta USB del PC, consultare il manuale dell'utente del PC.

NOTA

- Il registratore vocale non deve trovarsi in modalità HOLD.
- Inserire il connettore USB fino in fondo. Il funzionamento non sarà normale se la connessione non è stata stabilita in modo corretto.
- La connessione del registratore vocale a un hub USB potrebbe causare un funzionamento anomalo. In questo caso, non utilizzare un hub USB.
- Utilizzare solo un cavo USB Olympus compatibile. Il corretto funzionamento non viene garantito se si utilizza il cavo di un altro produttore. Utilizzare la prolunga USB Olympus unicamente con il registratore. Non utilizzarla mai con dispositivi di altri produttori.

Disconnessione del registratore vocale da un PC

Windows

- 1** Nella barra delle applicazioni in basso a destra dello schermo, fare clic su [] e selezionare [Rimozione sicura Periferica di archiviazione di massa USB].

Rimozione sicura Periferica di archiviazione di massa USB - Unità(R1, S1)

- La lettera che identifica l'unità varia a seconda del PC in uso.
- Quando è visualizzata la finestra che indica la possibilità di rimuovere in maniera sicura l'hardware, chiuderla.

- 2** Verificare che l'indicatore luminoso LED sia spento prima di disconnettere il registratore vocale dal PC.

Macintosh

- 1** Trascinare l'icona del disco rimovibile relativa al registratore presente sul desktop sull'icona del cestino.



- 2** Verificare che l'indicatore luminoso LED sia spento prima di disconnettere il registratore vocale dal PC.

NOTA

- Per evitare di danneggiare i dati, non disconnettere mai il registratore vocale dalla porta USB se l'indicatore luminoso LED lampeggia.
- I sistemi operativi Mac non sono in grado di riprodurre i file WMA.

Caricamento di un file in un PC

Le cinque cartelle del registratore vocale sono visualizzate sul PC come [FOLDER_A], [FOLDER_B], [FOLDER_C], [FOLDER_D] e [FOLDER_E]. È possibile copiare i file del registratore vocale in qualsiasi cartella del PC.

Windows

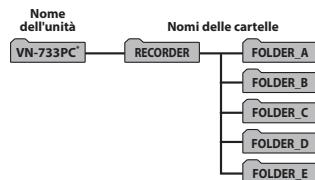
- 1 Collegare il registratore vocale al PC (Pag. 51).**
- 2 Aprire Esplora risorse.**
 - Quando si apre [Risorse del computer], il registratore vocale è riconosciuto e visualizzato e il nome del modello è indicato come nome dell'unità.
- 3 Fare clic sulla cartella il cui nome corrisponde al nome del modello del registratore vocale.**
- 4 Copiare i dati desiderati nel PC.**
- 5 Scollegare il registratore vocale dal PC (Pag. 52).**

Macintosh

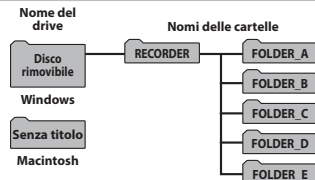
- 1 Collegare il registratore vocale al PC (Pag. 51).**
 - Quando è collegato a un sistema operativo Macintosh, il registratore vocale viene riconosciuto e visualizzato sulla scrivania e il nome del modello è indicato come nome dell'unità.
- 2 Fare doppio clic sull'icona del disco rimovibile il cui nome corrisponde al nome del modello del registratore vocale.**
- 3 Copiare i dati desiderati nel PC.**
- 4 Scollegare il registratore vocale dal PC (Pag. 52).**

Nome dell'unità del registratore vocale e nomi delle cartelle nel PC

Memoria interna



Scheda microSD



* Riconosciuto/visualizzato dal nome dell'unità del registratore vocale.

NOTA

- Per evitare di danneggiare i dati, non disconnettere mai il registratore vocale dalla porta USB se l'indicatore luminoso LED lampeggia.
- I file in formato WMA non possono essere riprodotti nell'ambiente operativo Macintosh standard.

Elenco dei messaggi di allarme

Messaggio	Significato	Azione richiesta
Batteria scarica	Le batterie si stanno scaricando.	Sostituire le batterie (☞ Pag. 8).
File protetto	Si è tentato di cancellare un file protetto.	È necessario rimuovere la protezione del file prima di poterlo cancellare (☞ Pag. 37).
Numero massimo indici raggiunto	Sul file è stato scritto il numero massimo di contrassegni di indice (99).	Cancellare i contrassegni di indice non necessari (☞ Pag. 31).
Max num. Temp.	Sul file è stato scritto il numero massimo di contrassegni temporanei (99).	Cancellare i contrassegni temporanei non necessari (☞ Pag. 31).
Cartella piena	Nella cartella è stato salvato il numero massimo di file (200).	Cancellare i file non necessari (☞ Pag. 32).
Errore memoria	Si è verificato un errore della memoria interna.	Contattare il Centro assistenza clienti di Olympus (☞ quarta di copertina).
Errore scheda	Solo per i modelli VN-733PC e VN-732PC	
	La scheda microSD non è stata riconosciuta correttamente.	Rimuovere e reinserire la scheda microSD (☞ Pag. 11, Pag. 12).
Memoria esaurita	La memoria è esaurita.	Cancellare i file non necessari (☞ Pag. 32).
Nessun file	La cartella non contiene alcun file.	Selezionare un'altra cartella (☞ Pag. 15).
Errore durante la formattazione	Si è verificato un problema di formattazione.	Formattare di nuovo la memoria (☞ Pag. 48).

Guida alla soluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il display è vuoto.	Le batterie non sono state inserite correttamente.	Verificare di aver orientato correttamente il polo positivo e quello negativo delle batterie (☞ Pag. 8).
	Le batterie si stanno scaricando.	Sostituire le batterie (☞ Pag. 8).
	Il registratore vocale è spento.	Accendere il registratore vocale (☞ Pag. 9).
Impossibile utilizzare il registratore vocale.	Le batterie si stanno scaricando.	Sostituire le batterie (☞ Pag. 8).
	Il registratore vocale è spento.	Accendere il registratore vocale (☞ Pag. 9).
	Il registratore è in modalità HOLD.	Disattivare la modalità HOLD (☞ Pag. 13).
Non è possibile eseguire una registrazione.	La memoria è esaurita.	Cancellare i file non necessari (☞ Pag. 32).
	È stato raggiunto il numero massimo di file registrabili.	Selezionare un'altra cartella (☞ Pag. 15).
Non viene riprodotto alcun suono.	L'auricolare è inserito nella presa EAR .	Per riprodurre l'audio dall'altoparlante incorporato, scollegare l'auricolare.
	Il volume è impostato su [00] .	Regolare il volume (☞ Pag. 24).
Impossibile cancellare un file.	Il file è protetto.	È necessario rimuovere la protezione del file prima di poterlo cancellare (☞ Pag. 37).
	Il file è di sola lettura.	Rimuovere la protezione del file o annullare l'impostazione di sola lettura sul PC.
Impossibile scrivere i contrassegni di indice temporanei.	È stato raggiunto il numero massimo di contrassegni (99).	Cancellare i contrassegni non necessari (☞ Pag. 31).
	Il file è protetto.	Rimuovere la protezione del file (☞ Pag. 37).
	Il file è di sola lettura.	Rimuovere la protezione del file o annullare l'impostazione di sola lettura sul PC.
Il PC non riconosce il registratore vocale.	Solo per il modello VN-733PC	
	È stato selezionato [Alimentatore] per [Impostaz. USB] .	Selezionare [PC] per [Impostaz. USB] (☞ Pag. 47).

Accessori (opzionali)

Gli accessori per i registratori vocali Olympus possono essere acquistati direttamente dal negozio online del sito Web di Olympus.
La disponibilità degli accessori può variare da nazione a nazione.

Microfono stereo ME51SW

Dispone di un microfono incorporato di ampio diametro per eseguire registrazioni stereo accurate.

Microfono zoom compatto ME34 (unidirezionale)

Dotato di un treppiede integrato, è perfetto per essere collocato su un tavolo quando si registra da lontano l'audio delle conversazioni, ad esempio durante conferenze o lezioni.

Microfono boundary ME33

Microfono per la registrazione di conferenze che consente di collegare fino a tre unità sul canale sinistro e tre unità sul canale destro.
Il collegamento a cascata consente di estendere le connessioni dei canali destro e sinistro fino a un massimo di 12 metri per acquisire l'audio in un'area più ampia.

Microfono mono ME52W (unidirezionale)

Progettato per registrare l'audio a distanza, riducendo al minimo i rumori circostanti.

Microfono mono con attacco a clip ME15 (omnidirezionale)

Microfono di piccole dimensioni facilmente nascondibile e con attacco a clip.

Microfono per registrazioni telefoniche TP8

Microfono con auricolare da indossare durante le chiamate telefoniche. Registra in modo chiaro voci e conversazioni al telefono.

Alimentatore con connessione USB A514

Alimentatore con connessione USB che fornisce una corrente di 5 V CC (100-240 V CA, 50/60 Hz)

Cavo di collegamento KA333

Cavo di collegamento con resistenza e spinotti stereo (diametro 3,5 mm) su entrambe le estremità. Utilizzato per collegare l'uscita della presa per l'auricolare all'ingresso del microfono durante la registrazione. Fornito con adattatori (PA331/PA231) per spinotti mono con diametro da 3,5 o da 2,5 mm.

Informazioni su copyright e marchi di fabbrica

- Le informazioni in questo documento sono soggette a modifica senza preavviso. Contattare il Centro assistenza clienti di Olympus per informazioni su nomi di prodotto più recenti, numeri di modello e di altro genere.
- Le schermate del registratore vocale e le illustrazioni del prodotto contenute nel presente manuale potrebbero non corrispondere al prodotto reale. Sebbene siano state prese tutte le precauzioni per garantire l'accuratezza delle informazioni in questo manuale, potrebbero essere presenti errori. Per domande o dubbi su informazioni non chiare o in caso di errori e omissioni, contattare il Centro assistenza clienti di Olympus.
- Olympus Corporation e Olympus Imaging Corp. sono i titolari del copyright di questo manuale. Le leggi sul Copyright vietano la riproduzione o la distribuzione non autorizzata del presente manuale.
- Olympus non si assume alcuna responsabilità circa eventuali danni, perdite monetarie o richieste di indennizzo da parte di terzi in seguito all'uso improprio del prodotto.

Marchi e marchi registrati

- IBM e PC/AT sono marchi di fabbrica o marchi registrati di International Business Machines Corporation.
- Microsoft, Windows e Windows Media sono marchi registrati di Microsoft Corporation.
- microSD e microSDHC sono marchi di fabbrica di SD Card Association.
- Macintosh e iTunes sono marchi di fabbrica di Apple Inc.
- Il prodotto utilizza la tecnologia di codifica audio MP3 concessa in licenza da Fraunhofer IIS and Thomson.
- Il prodotto utilizza la tecnologia di eliminazione dei rumori concessa in licenza da NEC Corporation.

Tutti gli altri nomi di marchi o di prodotti menzionati nel manuale sono marchi registrati o marchi di fabbrica dei rispettivi proprietari.



Misure di sicurezza

Prima di utilizzare il registratore vocale, leggere questo manuale per garantire un impiego corretto e sicuro. Dopo averlo letto, tenere il manuale a portata di mano per poterlo consultare.

Precauzioni importanti per la sicurezza

- Alle precauzioni importanti per la sicurezza sono abbinati i simboli e i riferimenti riportati di seguito. Attenersi sempre a queste precauzioni per evitare lesioni personali o ad altre persone e per non causare danni alle cose.
- Di seguito si riporta il significato di ogni tipo di precauzione.



PERICOLO

Precauzione su un pericolo imminente che potrebbe causare il decesso o lesioni gravi qualora l'apparecchiatura venga utilizzata in modo erraneo.



AVVERTENZA

Precauzione su un situazione che potrebbe causare il decesso o lesioni gravi qualora l'apparecchiatura venga utilizzata in modo erraneo.



ATTENZIONE

Precauzione su un situazione che potrebbe causare lesioni o danni alle cose qualora l'apparecchiatura venga utilizzata in modo erraneo.

Precauzioni di sicurezza per il registratore vocale



AVVERTENZA

- **Non utilizzare il registratore vocale in ambienti che potrebbero contenere gas infiammabili o esplosivi.**

Ciò potrebbe causare incendi o esplosioni.

- **Non tentare di smontare, riparare né modificare personalmente il registratore vocale.**

Ciò potrebbe causare scosse elettriche o lesioni personali.

- **Non utilizzare il registratore vocale mentre si è alla guida di un veicolo (quali bicicletta, motocicletta o automobile).**

Ciò potrebbe causare incidenti stradali.

- **Non lasciare il registratore vocale in luoghi raggiungibili dai bambini.**

Non lasciare mai incustodito il registratore vocale se lo si utilizza in luoghi in cui sono presenti bambini. Questi non possono comprendere le precauzioni di sicurezza del registratore vocale, pertanto sono esposti a possibili incidenti quali:

- Soffocamento causato dall'attorcigliamento accidentale del cavo dell'auricolare intorno al collo.
- Lesioni personali o scosse elettriche causate da un uso errato del registratore vocale.

- **Usare solo schede di memoria microSD/ microSDHC. Non inserire mai altri tipi di schede nel registratore vocale.**

Qualora si dovesse inserire per errore una scheda di tipo diverso nel registratore vocale, non provare a estrarla con la forza. Contattare il centro riparazioni o il centro assistenza Olympus.

- **Se il registratore vocale cade nell'acqua o se al suo interno dovessero entrare acqua, oggetti metallici o combustibili:**

- ① Rimuovere immediatamente le batterie.
- ② Contattare il rivenditore dal quale è stato acquistato il prodotto o un centro assistenza Olympus per ripararlo. Continuare a usare il registratore vocale potrebbe causare incendi o scosse elettriche.

- **Non usare il registratore vocale o usarlo solo secondo le direttive del caso in aeroplani, ospedali o luoghi in cui è vietato l'uso di dispositivi elettronici.**
- **Spegnere immediatamente il registratore vocale se si notano odori, rumori insoliti o fumo provenienti dall'apparecchio.**

Potrebbero verificarsi incendi o esplosioni. Rimuovere subito le batterie, facendo attenzione a non ustionarsi. Contattare il rivenditore dal quale è stato acquistato il prodotto o un centro di riparazione o assistenza Olympus. Non toccare le batterie a mani nude quando le si rimuovono. Rimuoverle in un luogo all'aperto e lontano da oggetti infiammabili.

- **Quando si trasporta il registratore vocale con il laccetto da polso, evitare che rimanga impigliato in altri oggetti.**

ATTENZIONE

- **Non alzare il volume prima di eseguire un'operazione.**

Ciò potrebbe causare danni o perdita dell'udito.

Batterie

PERICOLO

- **Non collocare le batterie vicino a fonti di combustione.**
- **Non bruciare, riscaldare o smontare le batterie. Non cortocircuitare i poli negativo e positivo delle batterie.**
Potrebbero verificarsi incendi, fratture strutturali o surriscaldamento.
- **Non saldare le connessioni direttamente sulle batterie. Non deformare, modificare o smontare le batterie.**
- **Non collegare tra loro i poli negativo e positivo delle batterie.**
Potrebbero verificarsi incendi, scosse elettriche o surriscaldamento.
- **Quando si trasportano o conservano le batterie, collocarle sempre nell'apposito involucro e proteggerne i poli. Non trasportare o conservare le batterie insieme a oggetti preziosi in metallo.**
Potrebbero verificarsi incendi, scosse elettriche o surriscaldamento.
- **Non collegare le batterie direttamente ad una presa di corrente o a un accendisigari di una automobile.**
- **Non usare o lasciare le batterie in luoghi caldi, ad esempio alla luce solare diretta, all'interno di un veicolo in una giornata molto calda o vicino a un termosifone.**

Potrebbero verificarsi incendi, bruciature o lesioni causate da fuoriuscite di liquido, surriscaldamento o fratture strutturali.



AVVERTENZA

- **Non toccare o tenere le batterie con le mani bagnate.**

Potrebbero verificarsi scosse elettriche o malfunzionamenti.

- **Non usare batterie con l'involucro graffiato o danneggiato.**

Potrebbero verificarsi fratture strutturali o surriscaldamento.

- **Non inserire le batterie invertendo l'orientamento dei poli positivo e negativo.**

Potrebbero verificarsi fuoriuscite di liquido, surriscaldamento, combustione o fratture strutturali.

- Non usare batterie la cui protezione isolante è distorta.
- Rimuovere sempre le batterie se non si usa il registratore vocale per molto tempo.
- Quando si smaltiscono le batterie scariche, coprire i poli con del nastro adesivo e rispettare sempre le normative locali.
- Rimuovere subito le batterie dal registratore vocale non appena diventano inutilizzabili. Potrebbero verificarsi perdite di liquido.

- **Il liquido delle batterie, se dovesse entrare a contatto con gli occhi, potrebbe causare cecità. In questo caso, non strofinarsi gli occhi. Lavarli a fondo e subito con acqua corrente o potabile e rivolgersi immediatamente a un medico.**
- **Non tentate di ricaricare una batteria alcalina, al litio o qualsiasi altro tipo di batteria non ricaricabile.**
- **Tenere sempre le batterie fuori dalla portata dei bambini.**

Potrebbero ingerirla per errore. In questo caso, rivolgersi immediatamente a un medico.

- **Se usando il registratore vocale si notano suoni insoliti, calore eccessivo, odore di bruciato o fumo:**

- ① Rimuovere subito le batterie, facendo attenzione a non procurarsi lesioni fisiche.
- ② Contattare il rivenditore dal quale è stato acquistato il prodotto o un centro assistenza Olympus per ripararlo. Continuare a usare il registratore vocale potrebbe causare incendi o ustioni.

- **Non immergere le batterie in acqua dolce o salata ed evitare che i poli si bagnino.**

- **Smettere di usare le batterie se si verificano problemi come fuoriuscita di liquido, scolorimento o deformazione.**

- **Il liquido delle batterie a contatto con abiti o pelle potrebbe causare lesioni cutanee. In questo caso, rimuovere il liquido delle batterie immediatamente con acqua corrente o potabile.**



ATTENZIONE

- **Non gettare le batterie a terra e non sottoporle a urti.**
- **Il riciclaggio delle batterie è utile per risparmiare importanti risorse. Quando si smaltiscono le batterie scariche, coprire sempre i poli e rispettare le normative locali.**

Precauzioni per l'uso

- Non usare o lasciare il registratore vocale in luoghi caldi o umidi, ad esempio alla luce solare diretta, all'interno di un veicolo o sulla spiaggia in estate.
- Non conservare il registratore vocale in luoghi umidi o polverosi.
- Se il registratore vocale dovesse diventare umido, rimuovere subito lo strato di umidità con un panno asciutto. Evitare assolutamente che entri a contatto con acqua salata.
- Non collocare il registratore vocale sopra o nei pressi di un televisore, un frigorifero o altri apparecchi elettrici.

- Evitare che sabbia e fango penetrino nel registratore vocale. Potrebbe essere impossibile riparare il prodotto.
- Non sottoporre il registratore vocale a vibrazioni o urti molto forti.
- Non usare il registratore vocale in luoghi umidi.
- Non collocare una scheda magnetica, ad esempio una carta del bancomat, vicino all'altoparlante o all'auricolare, in quanto ciò potrebbe danneggiare i dati memorizzati sulla scheda magnetica.

<Precauzioni contro la perdita di dati>

- I contenuti registrati nella memoria interna o nella scheda microSD potrebbero venire danneggiati o andare persi a causa di errori operativi, guasti del dispositivo o riparazioni.
- Inoltre, se i contenuti vengono salvati nella memoria per lunghi periodi o se vengono utilizzati spesso, è possibile che operazioni come la scrittura, la lettura o la cancellazione dei dati non riescano più.
- Si consiglia di effettuare un backup delle informazioni importanti registrate e di salvarle sul disco rigido di un PC o su un altro supporto di registrazione.
- Olympus non si assume alcuna responsabilità circa eventuali danni o perdite, anche monetarie, dovute dal danneggiamento o dalla perdita dei dati registrati, a prescindere dalla causa.

<Precauzioni per i file registrati>

- Olympus non si assume alcuna responsabilità circa la cancellazione o l'impossibilità di riprodurre i file registrati a causa di un guasto del registratore vocale o del PC.
- È possibile registrare materiali protetti da copyright solo se la registrazione viene usata per uso personale. Qualsiasi altro uso senza il permesso del titolare del copyright è vietato dalle leggi sul copyright.

<Precauzioni per lo smaltimento del registratore vocale e delle schede microSD>

- Anche se si esegue la formattazione (☞ Pag. 48) o la cancellazione (☞ Pag. 32), vengono aggiornate solo le informazioni di gestione dei file della memoria interna e/o della scheda microSD e i dati registrati non vengono cancellati completamente. Quando si decide di disfarsi del registratore vocale o di una scheda microSD, assicurarsi di romperli, formattarli e registrare solo silenzio fino all'esaurimento del tempo di registrazione o eseguire un'operazione simile per evitare che altre persone possano accedere a informazioni personali riservate.

Cura del registratore

● Esterno

Strofinare delicatamente con un panno morbido. Se il registratore è molto sporco, bagnare leggermente il panno con acqua e sapone e strizzarlo bene. Strofinare il registratore con il panno umido, quindi strofinarlo con un panno asciutto.

● Monitor

Strofinare delicatamente con un panno morbido.

NOTA

- Non utilizzare benzene, alcol o altri solventi aggressivi né panni con soluzioni chimiche.

Generale

■ Formati di registrazione

Formato MP3 (MPEG-1 Audio Layer 3)
Formato WMA (Windows Media Audio)

■ Frequenza di campionamento

Formato MP3^{*1}

192 kbps	44,1 kHz
128 kbps	44,1 kHz

Formato WMA

64 kbps ^{*2}	44,1 kHz
32 kbps	44,1 kHz
5 kbps	8 kHz

■ Uscita massima in esercizio

320 mW (altoparlante a 8 Ω)

■ Uscita massima dell'auricolare

≤ 150 mV (ai sensi della normativa
EN 50332-2)

■ Supporti di registrazione*

Memoria flash NAND interna

Modello VN-733PC: 4 GB

Modello VN-732PC: 4 GB

Modello VN-731PC: 2 GB

Scheda microSD^{*1}

(supporta schede con capacità da 2 a
32 GB.)

* Una parte della capacità di memoria
è utilizzata come area di gestione,
pertanto la capacità effettiva sarà
sempre leggermente inferiore a quella
visualizzata.

■ Altoparlante

Altoparlante incorporato dinamico con
diametro di 28 mm

■ Presa MIC

Diametro di 3,5 mm; Impedenza: 2 kΩ

■ Presa EAR

Diametro di 3,5 mm; Impedenza: minimo
8 Ω

■ Alimentazione

Batterie:

2 batterie AAA non ricaricabili (modello
LR03)

Alimentazione esterna:

Alimentatore con connessione USB
(modello A514; 5 V CC)

■ Dimensioni esterne

108 × 39 × 16,8 mm (sporgenze escluse)

■ Peso

71 g (batteria compresa)

■ Temperatura di esercizio

da 0 a 42°C

*1 Solo per i modelli VN-733PC e
VN-732PC

*2 Solo per il modello VN-731PC

Risposta in frequenza

■ Registrazione dalla presa MIC

Formato MP3^{*1}

192 kbps	Da 70 Hz a 19 kHz
128 kbps	Da 70 Hz a 17 kHz

Formato WMA

64 kbps ^{*2}	Da 70 Hz a 15 kHz
32 kbps	Da 70 Hz a 13 kHz
5 kbps	Da 70 Hz a 3 kHz

^{*1} Solo per i modelli VN-733PC e VN-732PC

^{*2} Solo per il modello VN-731PC

■ Registrazione con il microfono stereo incorporato

Da 70 Hz a 16 kHz (il limite superiore della risposta in frequenza è determinato dalla modalità di registrazione in formato MP3/WMA)

■ Durante la riproduzione

Da 20 Hz a 20 kHz (tuttavia, i limiti superiore e inferiore della frequenza dipendono da ciascun formato di registrazione)

Durata della batteria

I valori riportati sotto sono indicativi.

■ Batterie alcaline non ricaricabili

Modalità di registrazione		Registrazione con il microfono stereo incorporato	Durante la riproduzione dall'altoparlante	Durante la riproduzione dall'auricolare
Formato MP3 ^{*1}	192 kbps	68 ore (circa)	16 ore (circa)	70 ore (circa)
	128 kbps	70 ore (circa)	16 ore (circa)	70 ore (circa)
Formato WMA	64 kbps ^{*2}	74 ore (circa)	17 ore (circa)	75 ore (circa)
	5 kbps	100 ore (circa)	17 ore (circa)	75 ore (circa)

^{*1} Solo per i modelli VN-733PC e VN-732PC

^{*2} Solo per il modello VN-731PC

NOTA

- I valori relativi alla durata delle batterie sono stati determinati usando un metodo di test di Olympus. I valori effettivi variano sensibilmente a seconda dello stato d'uso della batteria e delle condizioni di utilizzo. (La modifica della velocità di riproduzione o l'utilizzo delle funzioni **[Bilanc. voce]** e **[Filtro vocale]** potrebbero influire sulla durata delle batterie).

Solo per i modelli VN-733PC e VN-732PC

- La durata sarà inferiore se si utilizza una scheda microSD.

Tempo di registrazione

I valori riportati sotto sono indicativi.

■ Formato MP3 *1

Supporti di registrazione		Modalità di registrazione	
		192 kbps	128 kbps
Memoria interna	VN-733PC/ VN-732PC (4 GB)	43 ore, 30 minuti (circa)	65 ore (circa)
Scheda microSD **	32 GB	353 ore (circa)	530 ore (circa)
	16 GB	176 ore (circa)	264 ore (circa)
	8 GB	87 ore (circa)	131 ore (circa)

■ Formato WMA

Supporti di registrazione		Modalità di registrazione			
		64 kbps	32 kbps	5 kbps	DNS**
Memoria interna	VN-733PC/ VN-732PC (4 GB)	—	256 ore (circa)	1.600 ore (circa)	64 ore (circa)
	VN-731PC (2 GB)	63 ore (circa)	126 ore (circa)	790 ore (circa)	—
Scheda microSD **	32 GB	—	2.070 ore (circa)	12.960 ore (circa)	515 ore (circa)
	16 GB	—	1.030 ore (circa)	6.460 ore (circa)	258 ore (circa)
	8 GB	—	510 ore (circa)	3.210 ore (circa)	128 ore (circa)

*1 Solo per i modelli VN-733PC e VN-732PC *2 Prog. regis.

NOTA

- I tempi di registrazione effettivi potrebbero essere più brevi di quanto indicato se si effettuano più volte registrazioni di breve durata. Nelle schermate del registratore vocale, i valori per il tempo di registrazione disponibile e trascorso sono indicativi.

Solo per i modelli VN-733PC e VN-732PC

- Inoltre, il tempo di registrazione disponibile dipende dalla capacità di memoria disponibile delle varie schede microSD.

Tempo di registrazione massimo per file

- La dimensione massima dei file è limitata a circa 4 GB per i formati WMA e MP3.
- A prescindere dalla quantità di memoria rimanente, il tempo di registrazione massimo per file è limitato ai valori seguenti:

■ Formato MP3 ^{*1}

Modalità di registrazione	Tempo di registrazione
192 kbps	49 ore, 40 minuti (circa)
128 kbps	74 ore, 30 minuti (circa)

^{*1} Solo per i modelli VN-733PC e VN-732PC

■ Formato WMA

Modalità di registrazione	Tempo di registrazione
64 kbps ^{*2}	26 ore, 40 minuti (circa)
32 kbps	26 ore, 40 minuti (circa)
5 kbps	148 ore, 40 minuti (circa)

^{*2} Solo per il modello VN-731PC

Le specifiche e l'aspetto del registratore vocale potrebbero cambiare senza preavviso in seguito a miglioramenti delle prestazioni o altri aggiornamenti.

Per utenti in Europa:



Il marchio "CE" indica che il prodotto è conforme ai requisiti europei sulla sicurezza, sull'ambiente e sulla salute e protezione del consumatore.



Questo simbolo [cassonetto con ruote, barrato, WEEE Allegato IV] indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche nei paesi dell'UE. Non gettare l'apparecchio nei rifiuti domestici. Usare i sistemi di raccolta rifiuti disponibili nel vostro paese.

Prodotto applicabile: VN-733PC/VN-732PC/VN-731PC



Questo simbolo [cassonetto con ruote, barrato, Direttiva 2006/66/EC Allegato II] indica la raccolta differenziata di batterie usate nei paesi dell'UE. Non gettare le batterie nei rifiuti domestici. Usare i sistemi di raccolta rifiuti disponibili nel vostro paese.

OLYMPUS®

OLYMPUS IMAGING CORP.

2951 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo 192-8507, Japan.

OLYMPUS EUROPA SE & CO. KG

Sede:

Consumer Product Division
Wendenstrasse 14 - 18, 20097 Amburgo, Germania.

Scarico merci:

Tel. :+49 40 -23 77 3-0 / Fax +49 40 - 23 07 61
Modul H, Willi-Bleicher Str. 36, 52353 Düren, Germania.

Posta:

Postfach 10 49 08, 20034 Amburgo, Germania.

Assistenza tecnica in Europa:

Visitare la nostra home page all'indirizzo <http://www.olympus-europa.com>
o chiamare il nostro numero gratuito*: **00800 - 67 10 83 00**

per Austria, Belgio, Repubblica Ceca, Danimarca, Finlandia, Francia, Germania, Lussemburgo, Paesi Bassi, Norvegia, Portogallo, Russia, Spagna, Svezia, Svizzera, Regno Unito.

* Alcuni fornitori di servizi telefonici (da cellulare) non permettono l'accesso o richiedono un prefisso aggiuntivo per i numeri verdi (+800).

Per tutti i paesi europei non elencati e nel caso in cui non si riesca a collegarsi al numero indicato in precedenza, utilizzare il seguente

Numero a pagamento: **+ 49 40 - 237 73 899.**

OLYMPUS IMAGING AUSTRALIA PTY LTD.

Ground Floor, 82 Waterloo Road, Macquarie Park NSW 2113, Australia
PO Box 1991 Macquarie Centre NSW 2113

Tel: +61 2 9886 3992

<http://www.olympus.com.au>

Customer Service Centres:

Australia

Olympus Imaging Australia Pty Ltd.

Tel: **1300 659 678**

Fax: **+61 2 9889 7988**

<http://www.olympus.com.au>

New Zealand

Dictation Distributors Ltd.

Tel: **0800 659 678**

Fax: **+64 9 303 3189**

<http://www.dictation.co.nz>